



புதுச்சேரி மாநில அரசிதழ்

La Gazette de L'État de Poudouchéry

The Gazette of Puducherry

PART - I

சிறப்பு வெளியீடு

EXTRAORDINAIRE

EXTRAORDINARY

அதிகாரம் பெற்ற
வெளியீடு

Publiée par
Autorité

Published by
Authority

எண்	புதுச்சேரி	செவ்வாய்க்கிழமை	2022 ஐ	ஆகஸ்ட் மீ	2 உ
No. } 97	Poudouchéry	Mardi	2	Août	2022 (11 Sravana 1944)
No. }	Puducherry	Tuesday	2nd	August	2022

STATE ELECTION COMMISSION PUDUCHERRY

No. 1-5/SEC/Civic Elections/Expenses/2022.

Puducherry, dated 28th July 2022.

NOTIFICATION

Whereas, in democratic polity, elections are the medium through which the nation not only elects its Legislators and Members of Parliament, but, also elects its Representatives to the Local Bodies, viz., the Village Panchayats, Commune Panchayats and the Municipal Councils;

Whereas, the cooperation of all the citizens, be the voters, election agents, officers with election duties in various capacities and officers controlling the conduct of election at various levels, is absolutely indispensable if, elections are to be held in accordance with the laws governing them and the purity in elections is to be maintained;

Whereas, with a view to maintain purity in these elections, it is essential that only persons with integrity and desirable character contest and get elected as representatives to the Local Bodies;

Whereas, with a view to ensure that the money power does not play any pernicious role in the field of elections and the candidates with huge money resources do not sway or cloud the judgement and rational thinking of the common electors with the ostentatious use of money power placing the candidates with lower financial resources at a distinctly disadvantageous position;

Now, therefore, in exercise of the powers conferred by Articles 243-K and 243-ZA of the Constitution of India, read with section 9A of the Puducherry Village and Commune Panchayats Act, 1973 and section 15A of the Puducherry Municipalities Act, 1973 and Rule 61A to 61I of Puducherry Municipal Councils (Conduct of Election of Councillors) (Second Amendment) Rules, 2022 and Rule 42A to 42I of Puducherry Village and Commune Panchayats (Conduct of Election of Members of Commune Panchayat Councils and Presidents and Members of Village Panchayats) (Second Amendment) Rules, 2022 and all other powers enabling it in this behalf and in relation to holding of elections under these provisions under the superintendence, direction and control of the State Election Commission, Puducherry, the State Election Commission, Puducherry makes the following:

ORDER

1. Short title, extent, application and commencement.— (a) This order shall be called the Puducherry Local Bodies Elections (Fixations of Ceiling on Election Expenses) Order, 2022.

(b) It shall extend to the whole of Union territory of Puducherry in relation to all elections held under the superintendence, direction and control of the State Election Commission, Puducherry.

(c) It shall come into force on the date of its publication in the Official Gazette of Puducherry.

2. Words and expressions.— Words and expressions used but not defined in this order but defined in the Puducherry Municipalities Act, 1973 or the rules made thereunder or in the Puducherry Village and Commune Panchayat Act, 1973 or the rules made thereunder or the Puducherry Municipal Councils (Conduct of Election of Councillors) (Second Amendment) Rules, 2022 or the Puducherry Village and Commune Panchayats (Conduct of Election of Members of Commune Panchayat Councils and Presidents and Members of Village Panchayats) (Second Amendment) Rules, 2022 or the rules made thereunder shall have the meaning respectively assigned to them in those Acts and Rules.

3. Election Expenses.— (a) Every candidate at an election shall, either by himself or by his/her election agent, keep a separate and correct account of all expenditure in connection with the election incurred or authorised by him or his/her election agent between the date on which he/she has been nominated and the date of declaration of the result thereof, both days inclusive.

(b) The account of election expenses to be kept by a candidate or his/her election agent shall be in the format at separate Annexure enclosed herewith for Municipality and Commune Panchayat.

(c) Every contesting candidate at an election shall, within thirty days from the date of declaration of the result of the election, lodge with the Returning Officer, an account of election expenses mentioned below as per the concerned annexure, which shall be a true copy of the account kept by him/her.

- (i) Part-A: Register for Maintenance of Day-to-Day Account of Election Expenditure by Contesting Candidates.
- (ii) Part-B: Cash Register for Maintenance of Day-to-Day Account by Contesting Candidates.
- (iii) Part-C: Bank Register for Maintenance of Day-to-Day Account by Contesting Candidates.
- (iv) Part - 1: Abstract Statement of Election Expenses
- (v) Part - 2: Abstract Statement for Election Expenditure of Candidate
- (vi) Part - 3: Abstract of Source of Funds raised by Candidate
- (vii) Part - 4: Form of Affidavit
- (viii) Acknowledgment Form
- (ix) Schedule - 1: Details of Election funds and Expenditure of Candidate.
- (x) Schedule - 2: Expenditure in public meeting rally, procession, *etc.*, with the Star Campaigner(s) as apportioned to candidate (*i.e.* other than those for general party propaganda).
- (xi) Schedule - 3: Details of expenditure on campaign materials, like handbills, pamphlets, posters, hoardings, banners, cut-outs, gates and arches, video and audio cassettes, CDs/DVDs, Loud speakers, amplifiers, digital TV/board display, 3D display, *etc.*, for candidates election campaign (*i.e.* other than those covered in Schedule 1 & 2).
- (xii) Schedule - 4: Details of expenditure on campaign through print and electronic media including cable network, bulk SMS or internet or social media, news items TV/Radio channel, *etc.*, including the paid news so decided by MCMC or voluntarily admitted by the candidate. The details should include the expenditure incurred on all such news items appearing in privately owned Newspaper/ TV/Radio channels, owned by the candidate or by the political party sponsoring the candidate.

- (xiii) Schedule - 4A: Details of expenditure on campaign through print and electronic media including cable network, bulk SMS or internet or social media, news items TV/Radio channel, *etc.*, including the paid news so decided by MCMC or voluntarily admitted by the candidate. The details should include the expenditure incurred on all such news items appearing in privately owned Newspaper/ TV/Radio channels, owned by the candidate or by the political party sponsoring the candidate.
- (xiv) Schedule - 5: Details of expenditure on campaign vehicles and whole expenditure on vehicles for candidates election campaign.
- (xv) Schedule - 6: Details of expenditure on campaign workers/agents and or candidates booths outside polling stations for distribution of voter's slips.
- (xvi) Schedule - 7: Details of amount of own fund used for the election campaign.
- (xvii) Schedule - 8: Details of lump sum amount received from the parties in cash or Cheque or DD or by account transfer.
- (xviii) Schedule - 9: Details of lump sum amount received from any Person/Company/Firm/Association/Body of persons, *etc.*, as loan, gift or donation, *etc.*
- (xix) Schedule - 10: Details of expenditure incurred on publishing criminal antecedents, if any, in newspaper and TV channel.
- (xx) Shadow Observation Register for Maintenance of Day-to-Day Accounts of Contesting Candidates by Accounting Team.
- (xxi) Form-11: Letter of intimation to Returning Officer.

(d) The Returning Officer shall make enquiry as to the genuineness of the account submitted and thereafter cause a notice to be affixed to the Notice-Board of his office, specifying:-

- (i) the date on which the account has been lodged ;
- (ii) the name of the candidate ; and
- (iii) The time and place at which such account can be inspected. The enquiry may be completed within seven days of submission.

(e) Any person shall on payment of a fee of ten rupees be entitled to inspect any such account and on payment of a fee of two rupees per page be entitled to obtain attested copies of such account or of any part thereof.

4. Maximum Election Expenses.— (1) The total of the expenditure incurred or authorised in connection with an election by a candidate shall not exceed the amount mentioned below :

- | | | |
|---|------|-----------|
| (a) For election as Ward Member of a Village Panchayat | .. ₹ | 25,000 |
| (b) For election as President of a Village Panchayat | .. ₹ | 2,50,000 |
| (c) For election as Member of Commune Panchayat Council | .. ₹ | 3,20,000 |
| (d) For election as Councillor of Municipal Council | .. ₹ | 3,20,000 |
| (e) For election as Chairman of Municipal Council in respect of the Municipalities :- | | |
| (i) Puducherry Municipality | .. ₹ | 30,00,000 |
| (ii) Oulgaret Municipality | .. ₹ | 35,00,000 |
| (iii) Karaikal Municipality | .. ₹ | 14,00,000 |
| (iv) Mahe Municipality | .. ₹ | 10,00,000 |
| (v) Yanam Municipality | .. ₹ | 10,00,000 |

(2) Any candidate, either by himself or by his/her election agent, who has exceeded the amount mentioned above and who has not kept a separate and correct account of all expenditure incurred in connection with the election or fails to lodge the account of election expenses with the Returning Officer within the period of thirty days from the date of declaration of the result shall be punishable as per the Rule 61A to 61I of Puducherry Municipal Councils (Conduct of Election of Councillors) (Second Amendment) Rules, 2022 and Rule 42A to 42I of Puducherry Village and Commune Panchayats (Conduct of Election of Members of Commune Panchayat Councils and Presidents and Members of Village Panchayats) (Second Amendment) Rules, 2022.

5. Repeal.— The Puducherry Local Bodies Elections (Fixation of Ceiling on Election Expenses) Order, 2021 is repealed.

ROY P THOMAS,
State Election Commissioner.

தேர்தல் செலவினங்களின் தினசரி கணக்குகள் பராமரிப்பதற்கான வழிகாட்டுதல்கள்

அனைத்து ரொக்கம், காசோலைகள் அல்லது வரைவோலை அல்லது பணக்கட்டளைகள் ஆகியவை அவரது சொந்த நிதியிலிருந்தோ, அல்லது அரசியல் கட்சியிலிருந்தோ, அல்லது வேறு எவரிடமிருந்தோ, அமைப்பு, நிறுவனம் அல்லது குழுவும் ஆகியவற்றில் இருந்து பெறப்பட்டால் அவைகளை இதற்காகவே வேட்பாளரால் திறக்கப்பட்ட வங்கிக் கணக்கில் வரவு வைக்க வேண்டும்.

1. ரொக்கம் பெறும்போது —

(i) **வேட்பாளர் தனது சொந்த ரொக்கத்தை தேர்தலுக்கு செலவிடுதல்:**— வேட்பாளர் தனது சொந்த ரொக்கத்தை வெளிக்கொண்டு வந்தால் அதை அவர் தேர்தல் செலவினங்களுக்கான வங்கிக் கணக்கில் செலுத்த வேண்டும். பிறகு அவர் தனது வங்கிக் கணக்குப் புத்தகத்தில் பதிவு செய்தல் வேண்டும். (தினசரி கணக்குப் பதிவேட்டின் பகுதி-இ) மேலும், நெடுவரிசை எண்-2ல் “வாக்காளரின் சொந்த நிதி” என்றும் நெடுவரிசை எண்-3ல் “ரொக்கம்” என்றும் மற்றும் தொகை விவரத்தை நெடுவரிசை-4களும் எழுத வேண்டும்.

(ii) **வேறுநபர்/கட்சி/கூட்டமைப்பு/அமைப்பு இவர்களிடமிருந்து வேட்பாளர் ரொக்கம் பெறுதல்:**— தேர்தல் செலவினங்களுக்காக வேறு நபர்களிடமிருந்து ரொக்கம் பெறும்போது அத்தொகை ரொக்கப் பதிவேட்டில் (பகுதி-ஆ) வரவு பக்கத்தில் நெடுவரிசை-1ல் தேதி, ரொக்கம் வழங்கிய நபரின் பெயர் மற்றும் முகவரி ஆகிய விவரங்களை நெடுவரிசை-2லும், ரசீது எண் (ஏதேனும் இருந்தால்) நெடுவரிசை-3லும், தொகை விவரத்தை நெடுவரிசை-4களும் எழுத வேண்டும். ரொக்கப் பதிவேட்டில் மேற்கண்ட விவரங்களைப் பதிவு செய்தபின், அத்தொகையை அதற்காகவே கையாளப்படும் வங்கிக் கணக்கில் வரவு வைக்கவேண்டும். அவ்வாறு வங்கிக் கணக்கில் பணம் செலுத்தியவுடன் ரொக்கப் பதிவேட்டின் செலவினங்கள் பகுதியில் நெடுவரிசை-5ல் தேதியையும், வங்கிக் கணக்கு தொடர்ந்துள்ள வங்கியின் பெயர் முதலியவற்றை நெடுவரிசை-6லும், “வைப்பு” என நெடுவரிசை-7லும், தொகையை நெடுவரிசை-8லும் எழுத வேண்டும்.

(iii) ரொக்கத்தை வங்கியில் செலுத்தியபின் வங்கிப் பதிவேட்டில் (பகுதி-இ) தேதியை நெடுவரிசை-1லும், “வேட்பாளரின் சொந்த ரொக்கம்” என்று நெடுவரிசை-2லும், “ரொக்கம்” என்று நெடுவரிசை-3லும், தொகை விவரத்தை நெடுவரிசை-4களும் எழுதவும், இப்படி செய்யும்போதுதான் இந்த விவரங்களை வங்கி-கணக்காற்றில் உள்ள கணக்கு விவரங்களுடன் ஒப்பீடு செய்ய ஏதுவாகும்.

2. காசோலைகள் / வரைவோலை / பணக்கட்டளைகள் பெறுதல் —

(i) **காசோலைகள் / வரைவோலை / பணக்கட்டளைகள் ஆகியவற்றை ஏதேனும் நபர்/கட்சி/கூட்டமைப்பு அல்லது வேட்பாளரின் சொந்த வங்கிக் கணக்கிலிருந்து பெறும்போது:**— வேட்பாளர் தனது தேர்தல் செலவினங்களுக்காக காசோலைகள் / வரைவோலை / பணக்கட்டளைகளை ஏதேனும் நபரிடமிருந்தோ / கட்சியிலிருந்தோ, பிறரிடமிருந்தோ அல்லது தனது சொந்த வங்கிக் கணக்கிலிருந்தோ பெறும்போது அதை தனது தேர்தல் செலவினங்களுக்காகத் தொடங்கப்பட்ட குறிப்பிட்ட வங்கிக் கணக்கில் செலுத்த வேண்டும். அதை வேட்பாளர் தனது வங்கிப் பதிவேட்டில் “வைப்புகள்” பக்கத்தில் தேதியை நெடுவரிசை-1லும், யாரிடமிருந்து மேற்படி காசோலை பெறப்பட்டதோ அவர் பற்றிய பெயர் மற்றும் முகவரி விவரங்களை நெடுவரிசை-2லும், காசோலை / வரைவோலை / பணக்கட்டளை எண், மற்றும் வங்கியின் பெயர், கிளை விவரங்களை நெடுவரிசை-3லும், காசோலை / வரைவோலை / பணக்கட்டளையின் தொகையை நெடுவரிசை-4களும் குறிப்பிட வேண்டும். வேட்பாளரின் சொந்த வங்கிக் கணக்கிலிருந்து காசோலைகள் வழங்கும்போது அதை நெடுவரிசை-2ல் “வேட்பாளரின் சொந்த நிதி” என்று குறிப்பிடப்படவேண்டும்.

3. பொருட்கள் அல்லது சேவைகளை வகையாகப் பெறுதல் —

(i) **வாகனங்கள், கவரொட்டிகள், துண்டுப் பிரகரங்கள், ஊடக விளம்பரங்கள், ஹெலிகாப்டர்கள், வானூர்திகள் போன்ற பொருட்கள் அல்லது சேவைகளை பிறரிடமிருந்து/அமைப்பு/கூட்டமைப்பிலிருந்து வகையாகப் பெறும்போது:**— எவராவது கட்சி/அமைப்பு/கூட்டமைப்பின் சார்பாக வேட்பாளரின் தேர்தல் பிரச்சாரங்களுக்கு சில பொருட்களாகவோ அல்லது சேவைகளாகவோ வகையாக வழங்கும்போது அவை பற்றிய விவரங்கள் தினசரி கணக்குகள் பதிவேட்டின் (பகுதி-அ) நெடுவரிசை-1ல் தேதியையும், விவரங்கள், அளவு, ஒரு யூனிட்டின் மதிப்பு

ஆகியவற்றை நெடுவரிசை-2ஆம், செலவினங்களின் தன்மை மற்றும் மொத்த மதிப்பு (பொருட்கள் வாரியாக தோராய மதிப்பு) இவற்றை நெடுவரிசை-3ஆம் பதிவிட வேண்டும். மேலும், அத்தகைய பொருட்கள் அரசியல் கட்சியால் வகையாக வழங்கப்படும்போது, அந்தப் பொருட்களின் மொத்த மதிப்பு மற்றும் அந்த அரசியல் கட்சியின் பெயர் முதலியவற்றை நெடுவரிசை-7ல் எழுத வேண்டும். அத்தகைய பொருட்களை வேறு எவரோ / கூட்டமைப்போ இன்னும் பிறர் வழங்கினால் அவற்றின் மதிப்பு மற்றும் வழங்கியவரின் பெயர் மற்றும் முகவரி ஆகியவற்றை பதிவேட்டின் நெடுவரிசை-8ல் பதிவிடவும்.

4. அனைத்து தேர்தல் செலவினங்களுக்காக —

(i) அனைத்து தேர்தல் செலவினங்களும் தினசரி கணக்குகள் பதிவேட்டில் (பகுதி-அ) பதிவிடப்படுதல் வேண்டும். எப்போதெல்லாம் எந்தவித செலவு செய்தாலும், அதாவது ஒரு வாடகைக்கார் அழைக்கப்படும்போது, அதுபற்றிய விவரமும் தினசரி கணக்குகள் பதிவேட்டில் (பகுதி-அ) பின்வருமாறு பதிவிடுதல் வேண்டும்:— தேதியை நெடுவரிசை-1ஆம், “வாடகைக்கார்” போன்ற செலவினத்தன்மை, கார் எண், பயன்படுத்தப்பட்ட மொத்த மணி நேரம் / நாட்கள் எதற்காக கார் வரவழைக்கப்பட்டது, அதற்கான நான் / மணிநேர வாடகை விவரம் போன்றவைகளை நெடுவரிசை-2ஆம், மொத்த கட்டணத்தை நெடுவரிசை-3ஆம், மேற்படி காரை வழங்கியவரின் பெயர் மற்றும் முகவரியை நெடுவரிசை-4ஆம், கட்டண ரசீது விவரத்தை நெடுவரிசை-5ஆம் பதிவிடுதல் வேண்டும். அந்தக் கட்டணம் வேட்பாளரால் செலுத்தப்பட்டிருந்தால் அதை நெடுவரிசை-6ஆம், அந்தக் கட்டணத்தை அரசியல் கட்சியே நேரடியாக வாடகைக்கார் உரிமையாளருக்கு செலுத்தியிருந்தால், அந்தக் கட்சியின் பெயர், தொகை விவரத்தை நெடுவரிசை-7ஆம், வேறு எவரேனும் அந்தத் தொகையைச் செலுத்தி இருந்தால் செலுத்திய தொகை விவரம், அவரது பெயர் மற்றும் முகவரியை நெடுவரிசை-8ஆம் பதிவிடுதல் வேண்டும்.

(ii) செலவினங்களுக்கான கட்டணத்தை காசோலைகளாக செலுத்துபவர்களுக்காக:— அனைத்துவிதமான செலவுக் கட்டணங்களும் (₹ 10,000 வரையிலான சிறிய செலவுகள், ஒட்டுமொத்த தேர்தல் நடவடிக்கையின்பொழுது ஒரே கட்சிக்கு வழங்கப்படும்போது) வங்கிக் கணக்குடையோர் வழங்கத்தக்க காசோலைகள் மூலமாக செலுத்துதல் வேண்டும். அவ்வாறு காசோலைகள் மூலமாக கட்டணம் செலுத்தும்போது பின்வரும் பதிவுகளை வங்கிப் பதிவேட்டில் (பகுதி-இ) பதிவிடுதல் வேண்டும். காசோலை எண் நெடுவரிசை-5ல், யார் பெயருக்கு அந்தக் காசோலை வழங்கப்பட்டதோ அவர் பற்றிய விவரங்களை நெடுவரிசை-6ல், செலவின தன்மையை நெடுவரிசை-7ஆம் மற்றும் தொகையை நெடுவரிசை-8ஆம் எழுதப்படுதல் வேண்டும்.

(iii) சிறு செலவுகளுக்காக ரொக்கமாக வழங்கும்போது:— ஏதேனும் சிறு செலவுகளுக்காக ரொக்கமாக கட்டணம் செலுத்தும்போது (அதுவும் ஒட்டுமொத்த தேர்தல் காலகட்டத்தில் ஒரு நபருக்கு ₹ 10,000-க்கு மிகாமல் வழங்கப்படும்போது) அத்தகைய ரொக்கம், தேர்தல் செலவினங்களுக்காக தொடங்கப்பட்ட அவரது வங்கிக் கணக்கிலிருந்து பெறப்பட வேண்டும். இதற்காக வங்கிப் பதிவேட்டில் (பகுதி-இ) ரொக்கம் பெறுவதற்காகக் கொடுக்கப்பட்ட காசோலையின் எண் மற்றும் தேதியை நெடுவரிசை-5ஆம், “தனக்காக” என்பதை நெடுவரிசை-6ஆம், செலவின தன்மை மற்றும் சிறு செலவினங்களுக்காக பெறப்பட்டது என்று நெடுவரிசை-7ஆம், தொகையை நெடுவரிசை-8ஆம் குறிப்பிடுதல் வேண்டும். வங்கியிலிருந்து பணம் பெற்றவுடன் அதை ரொக்கப் பதிவேட்டிலும் (பகுதி-அ) வரலினங்கள் பகுதியில் அறிமுகப் பதிவிடல் வேண்டும். இதற்காக தேதியை நெடுவரிசை-1ஆம், “தனக்காக” என்று நெடுவரிசை-2ஆம், வங்கியிலிருந்து பெறப்பட்டது என்பதை நெடுவரிசை-3ஆம், தொகை விவரத்தை நெடுவரிசை-4ஆம் பதிவிட வேண்டும். ஒருவேளை, மேற்படி சிறு செலவுகளுக்கான ரொக்கம் பலதரப்பட்ட கிளை அலுவலகங்கள் அல்லது முகவர்களுக்கு மேற்படி சிறு செலவினங்களுக்காகப் பிரித்துக் கொடுக்கப்படுமாயின், அத்தகைய தொகை, கொடுக்கப்படும் நபரின் பெயர், இருப்பிடம் முதலான தகவல்களை நெடுவரிசை-9ல் குறிப்பிடுதல் வேண்டும். அவ்வாறு சிறு செலவினங்களுக்காக கட்டணங்கள் செலுத்தியவுடன் அத்தகைய செலவின விவரங்களை தினசரி கணக்குகள் பதிவேட்டில் (பகுதி-அ) பின்வருமாறு பதிவிடல் வேண்டும். தேதியை நெடுவரிசை-1ஆம், கட்டணத்தின் தன்மையை நெடுவரிசை-2ஆம், மொத்த தொகையை நெடுவரிசை-3ஆம், அது யாருக்குக் கொடுக்கப்பட்டதோ அவருடைய பெயர் மற்றும் முகவரியை நெடுவரிசை-4ஆம், பில் / ரசீது எண் போன்றவற்றை நெடுவரிசை-5ஆம் “தனக்காக” என்பதை நெடுவரிசை-6ஆம் குறிப்பிடுதல் வேண்டும்.

GUIDELINES FOR MAINTENANCE OF THE DAY-TO-DAY ACCOUNTS OF ELECTION EXPENDITURE

All cash, cheque, or draft or pay-order received by the candidate, either from his own fund or from political party or from any other person, body, institution or company is to be deposited in a separate bank account opened by the candidate for the purpose of election expenditure.

1. For Cash received —

(i) For candidate's own cash to be used for election expenditure :— If the candidate brings his own cash, then he/she has to deposit the cash in the bank account opened for election expenses. Then entry has to be made in Bank Register (Part C of day-to-day account register) by writing "Candidate's own Fund" in Column-2, "Cash" in Column-3 and the amount in Column-4.

(ii) Cash received by candidate from any other person/party/association/body :— If cash is received by the candidate from any other person/party for the purpose of his election expenditure, then, this amount is to be entered in the Cash Register (Part B) on receipt side by writing date in Column-1, name and address of the person/party etc., from whom cash received in Column-2, receipt No. (if any) in Column-3 and amount of cash in Column-4. After making entry in the Cash Register, the amount shall be deposited in the bank account, opened for election expenses. Once the amount is deposited in bank accounts, entries for the same have to be made in the cash register on payment side by writing date in Column-5, Account Number of bank A/c where cash deposited in Column-6, and "deposit" in Column-7 and amount in Column-8.

(iii) After the cash is deposited in Bank, the Bank Register (Part C) has to be updated, by writing date in Column-1, "Candidate's own cash" in Column-2, Cash in Column-3, amount in Column-4. This has to be done so that the bank balance can be drawn, to tally with the bank passbook.

2. For Cheques/Drafts/Pay-orders received —

(i) Cheques/Drafts/Pay-order received from any person/party/association etc. or from candidate's own bank account :— If candidate receives cheque/draft/pay-order for his/her election expenditure purpose from any person/party etc. or he issues cheque/draft from his own bank account, he has to deposit it in the said A/c opened for election expenditure. He shall make entry on the deposit side of bank register by mentioning date in Column-1, name and address of the person/party from whom the cheque received in Column-2, Cheque/Draft/Pay-order No. and Bank name/branch in Column-3 and amount of cheque/draft/pay-order in Column-4. If, it is cheque from his own bank account, then in Column-2 of Bank Register, "Candidate's own fund" is to be mentioned.

3. For Goods or Services received in kind —

(i) If some goods or services are received in kind like vehicles, posters, pamphlets, media advertisement, helicopters, aircrafts etc., from party or any person/body/association :— If any person/party/body/association provides some goods or services in kind, for election campaigning etc., of the candidate, then for these items, necessary entries are to be made in Part A of Day-to-Day accounts register by mentioning date in Column-1, description, quantity, rate per unit in Column-2, nature of expenditure and total value (Notional value of the items) in Column-3 of the said Register. Further, if the items in kind have been provided by the political party, then the total value and name of political party for that should be written in Column-7 and if such items have been given by any other person/association etc., then that amount and name, address of such persons/associations etc., shall be mentioned in Column-8 of this register.

4. For all Election Expenses —

(i) All election expenditure shall be entered in Register of Day-to-Day Accounts (Part A). Whenever any expense is incurred, say, a taxi is requisitioned, then entry has to be made in Register of Day-to-Day accounts (Part A) as under :— Date in Column-1, nature of expenditure like "taxi No." under description total hours/days for which requisitioned and rate per hour/day in Column-2 and total amount in Column-3, name and address of the taxi provider in Column-4, bill/voucher No. in Column-5. If the amount is paid by the candidate, then the amount is mentioned in Column-6. If the amount is paid by political party directly to the taxi provider then name of party and amount is to be written in Column-7. If it is paid by any other person, amount and name and address of such person shall be written in Column-8.

(ii) For Payment for expenses made through cheques :— All the payments for expenses (except petty expenses up to ₹ 10,000 to a single party during the entire election process) are to be made only through A/c payee cheques. For, making payment in cheques, the following entry has to be made in Bank Register (Part C): Cheque No. in Column-5, name of the payee to whom cheque issued in Column-6, nature of expenditure in Column-7 and amount in Column-8 is to be written,

(iii) For Payments of petty expenses made in cash :— If any payment of petty expenses are to be made in cash (that too if total amount paid to a person during whole period of campaigning shall not exceed ₹ 10,000) then cash is to be withdrawn from the said bank account opened for election expense. For this, entries are to be made in Bank Register (Part C) mentioning cheque No. for withdrawal in Column-5, "self" Column-6 nature of expenditure "withdrawal for petty expenses" in Column-7 and the amount in Column-8 of the Bank Register. After the withdrawal, this cash is to be introduced in cash Register (Part B) by making entry in the receipt side. For this, date is to be mentioned in Column-1, "self" in Column-2 withdrawal from Bank in Column-3 and amount in Column-4. If such petty cash is given to different branch offices or agents to incur petty expense, then the amount and names of persons/places are to be entered in Column-9. After payment is made for the petty expense, such expenses are also to be entered in Day-to-Day Accounts (Part A) as follows: date in Column-1, Nature of payment in Column-2, Total amount in Column-3, Name and Address of Payee in Column-4, Bill/voucher No. in Column-5 and "self" in Column-6.

குறிப்பு :

1. இந்தப் பதிவேடு தினமும் பராமரிக்கப்படவேண்டும் மற்றும் தேர்தல் ஆணையத்தால் நியமிக்கப்பட்ட பார்வையாளர், மாவட்டத் தேர்தல் அதிகாரி, தேர்தல் நடத்தும் அதிகாரி அல்லது இதன் நிமித்தம் பரிந்துரைக்கப்பட்ட வேறு யாராவது அதிகாரி எந்த நேரத்திலும் ஆய்வு செய்வதற்கு உட்பட்டதாகும்.
2. 1951-ஆம் ஆண்டின் மக்கள் பிரதிநிதித்துவச் சட்டத்தின் 78-வது பிரிவின்கீழ் தேர்தல் செலவு அறிக்கையாக இந்தப் பதிவேடு அசலாக மாவட்டத் தேர்தல் அதிகாரியிடம் அவசியம் சமர்ப்பிக்கப்படவேண்டும். இதனுடன் வகுத்தமைக்கப்பட்ட படிவத்தில் தேர்தல் செலவுகளின் சுருக்க அறிக்கை மற்றும் சான்றுக்குரிய ஆவணமாக உறுதிமொழி ஆவணம் (பகுதி I முதல் IV மற்றும் அட்டவணை 1 முதல் 10 வரை) ஆவணவடிவில் இணைக்கப்படவேண்டும். தேர்தல் செலவுகளின் சுருக்க அறிக்கை மற்றும் உறுதிமொழி ஆவணம் இல்லாமல் சமர்ப்பிக்கப்படும் எந்தவொரு தேர்தல் செலவு அறிக்கையும் முழுமையானவை என்று ஏற்றுக்கொள்ளப்படமாட்டாது.
3. 1951-ஆம் ஆண்டின் தேர்தல் நடத்தும் விதிகளில் 86(2) விதியில் பட்டியலிடப்பட்ட பொருட்களான தபால் செலவு, விமானப் பயணம் போன்றவைகளுக்கு மட்டும் செலவுச் சீட்டுகள் இணைக்கவேண்டாம். இந்த விதியின்கீழ் இணைக்கப்படாத செலவுச் சீட்டுகள் குறித்து தேவையான செலவுச் சீட்டுகளை எந்தக் காரணத்திற்காகப் பெற முடியவில்லை என்பதற்கான விளக்கம் வகுத்தமைக்கப்பட்டப் பதிவேட்டில் கொடுக்கப்படவேண்டும்.
4. கணக்கு மற்றும் அதன் சுருக்க அறிக்கை வேட்பாளரின் தேர்தல் முகவரால் சமர்ப்பிக்கப்படாமல், அவற்றில் வேட்பாளர் மேல்கையெழுத்து இடவேண்டும். மேலும், வேட்பாளர் வைத்திருக்கும் கணக்கின் சரியான நகல் என்று வேட்பாளரே சான்றளிக்க வேண்டும். வேட்பாளர் தாமதமே உறுதிமொழி ஆவணத்தின்மேல் உறுதிமொழி தரவேண்டும்.
5. வேட்பாளர் / தேர்தல் முகவர் நேரடியாக செய்த அல்லது அதிகாரமளித்த செலவுகள் தவிர்த்து, வேட்பாளரின் தேர்தல் சம்பந்தமாக அரசியல் கட்சி, இதர சங்கம், நபர்களின் குழுமம், தனிநபர்கள் செய்த அல்லது அதிகாரமளித்த மற்ற அனைத்து செலவுகளும் கூட அந்தக் கணக்கில் சேர்க்கப்படவேண்டியவையாகும். அவருடைய ஒப்புதல் குறிப்பிட்ட தலைவர்களின் கட்சியின் கொள்கை பரப்பு நிகழ்ச்சிகளுக்கான பயணத்தின்பொருட்டு செய்யப்பட்ட பயணச் செலவுகள் மட்டுமே விதிவிலக்கானவை. [1951-ஆம் ஆண்டின் மக்கள் பிரதிநிதித்துவச் சட்டத்தின் பிரிவு 77 (1) இன் கீழ் உள்ள விளக்கம் 1 மற்றும் 2-ஐ பார்க்க.]
6. மேலே கட்டம் 2 மற்றும் 3-ல் குறிப்பிடப்பட்ட பொருட்களுக்கான செலவை ஏதாவது அரசியல் கட்சி, சங்கம், நபர்களின் குழுமம், ஏதாவது தனி நபர்கள் வேட்பாளர் அல்லது அவரின் தேர்தல் முகவர் தவிர்த்துச் செய்திருந்தாலோ அதிகாரமளித்திருந்தாலோ, அவற்றின் / அவரின் பெயர் முழுமையான முகவரியுடன் கட்டம் 7 மற்றும் 8-ல் எழுதப்படவேண்டும்.
7. மேற்கண்ட பட்டியலில் கட்டம் 2 மற்றும் 3-ல் தொகுிக்கப்பட்ட மொத்த செலவுகளில் பணமாக செலவுழித்த அனைத்துச் செலவுகள் மற்றும் அனைத்துப் பொருட்களின் மதிப்பு மற்றும் வேட்பாளர் அல்லது அவரின் தேர்தல் முகவரால் எந்தவொரு முறையிலேனும் பெற்றுக்கொண்ட பணிகள் போன்றவை சேர்க்கப்பட்டிருக்கவேண்டும்.
8. வகுத்தமைக்கப்பட்ட படிவத்திலேயே வெள்ளை நிற பக்கங்களான பகுதி-அ, நீலம் நிற பக்கங்களான பகுதி-ஆ மற்றும் மஞ்சள் நிற பக்கங்களான பகுதி-இ போன்றவைகளில் குறிப்பிடப்படுபதுபோல ரொக்கப் பதிவேடு இந்தப் பதிவேட்டில் சேர்க்கப்பட்டிருக்கவேண்டும்.

Note :

1. This register must be maintained on a daily basis and shall be subject to inspection at any time by the Observer appointed by the Election Commission, the District Election Officer/Returning Officer or by any other Officer authorised in this behalf.
2. The register must be lodged in original with the District Election Officer as the return of election expenditure under section 78 of the Representation of the People Act, 1951. It must be accompanied by an abstract statement (Part I to IV and schedule 1 to 10) of election expenses and supporting affidavit in the prescribed formats. No return of expenditure will be accepted as complete without the abstract statement of election expenses and the affidavit.
3. Vouchers may not be attached only in respect of those items which are listed in rule 86 (2) of the Conduct of Election Rules, 1961, like postage, travel by air. For any voucher not attached *vide* this rule, an explanation to the effect why it was not practicable to obtain the required vouchers must be given in the prescribed register.
4. The account and abstract statement shall be countersigned by the candidate if it is lodged by his election agent and should be certified by the candidate himself to be the correct copy of the account kept. The affidavit should be sworn by the candidate himself.
5. Apart from the expenses incurred or authorized by the candidate/election agent directly, all expenditure incurred or authorized by the political party, other associations, bodies of persons, individuals in connection with the election of the candidate with his consent are also required to be included in the account. The only exception is the expenses incurred on travel of specified leaders of the political party on account of their travel for propagating the programme of the party. [See Explanation 1 and 2 of section 77 (1) of the Representation of the People Act, 1951.]
6. If the expenditure on any item shown above in columns 2 and 3 above is incurred / authorized by any political party/association/body of persons/any individual (other than the candidate or his election agent), its/his name and complete address must be shown in columns 7 and 8.
7. The total expenditure referred in columns 2 and 3 of the above table should include all expenditure in cash and the value of all goods and services received in kind by the candidate or his election agent from any source.
8. This register should include Day-to-day Account Register as is Part-A in White pages, Cash Register as mentioned in Part-B in Blue pages and Bank Register as mentioned in Part-C in Yellow pages, as per the formats prescribed.

PART—A
REGISTER FOR MAINTENANCE OF DAY-TO-DAY
ACCOUNTS OF ELECTION EXPENDITURE BY
CONTESTING CANDIDATES

பகுதி—அ

போட்டியிடும் வேட்பாளரால் பராமரிக்கப்படவேண்டிய
தினசரி தேர்தல் செலவிற்கான
கணக்குப் பதிவேடு

[illegible]

Signature of the Candidate
Chae' L. Thompson

Date : _____
Page : _____

PART—B
CASH REGISTER FOR MAINTENANCE OF DAY-TO-DAY
ACCOUNTS BY CONTESTING CANDIDATES

பகுதி—ஆ

போட்டியிடும் வேட்பாளரால் பராமரிக்கப்படவேண்டிய
தினசரி தேர்தல் செலவிற்கான
ஏராக்கப் பதிவேடு

[illegible]

Certified that this is a true account kept by me / my election agent under section 77 of the Representation of the People Act, 1951. (Certificate to be furnished after the date of declaration of the result).

நான்/எனது தேர்தல் முகவர் வைத்திருக்கும் கணக்கு உண்மையானது என்று 1951-ஆம் ஆண்டின் மக்கள் பிரதிநிதித்துவச் சட்டம் பிரிவு 77-ஐப் பாசுறளிக்கிறேன். இதற்கு முடிவு அறிவித்தபிறகு அளிக்கப்பட வேண்டிய சான்றிதழ்)

Signature of the Candidate
Chen Lianmin chenlianmin

Date :
நாள் :

PART—C
BANK REGISTER FOR MAINTENANCE OF DAY-TO-DAY
ACCOUNTS BY CONTESTING CANDIDATES

பகுதி—ஈ

போட்டியிடும் வேட்பாளரால் பராமரிக்கப்படவேண்டிய
தினசரி கணக்குக்கான வங்கிப் பதிவேடு

PART—C / பகுதி—கி
BANK REGISTER FOR MAINTENANCE OF DAY-TO-DAY ACCOUNTS BY CONTESTING CANDIDATES

பொட்டியிடும் வேட்பாளரால் பராமரிக்கப்படவேண்டிய தினசரி கணக்குக்கான வங்கிப் புதிவேடு

Name of the Candidate / வேட்பாளரின் பெயர் :

Name of political party, if any / அரசியல் கட்சியின் பெயர், இருப்பின் :

* Election to Municipal Council Member / Chairman	* நகராட்சி உறுப்பினர் / தலைவருக்கான தேர்தல்
Name of the Municipality :	நகராட்சியின் பெயர் :
Number and Name of the Ward :	வார்டு எண் மற்றும் பெயர் :
*(Delete whatever not applicable / பொருத்தமில்லாதவற்றை நீக்கிவிடவும்.)	

Date of Declaration of Result / தேர்தல் முடிவு அறிவிக்கப்படும் தேதி :
 Name and address of Election Agent / தேர்தல் முகவரின் பெயரும் முகவரியும் :
 Name of the Bank / வங்கியின் பெயர் :
 Branch address / கிளையின் முகவரி :
 Account No. / கணக்கு எண் :

(From the date of nomination to the date of declaration of result of election, both dates inclusive / மனுத்தாக்கல் செய்த நாள் முதல் தேர்தல் முடிவு அறிவிக்கும் வரை, இரு தினங்களும் உள்ளடங்கலாக)

Date தேதி	Deposit (கடவு)		Payment (வசவு)				Balance மீதம் ₹	Remarks, if any குறிப்பு, if any Any expense mentioned in column 7 of this table and not mentioned in column 2 of table of Part-A should be clarified here இதில் பட்டியலில் 7-வது கட்டில் குறிக்கப்பட்ட ஏதாவது மற்றும் பகுதி-அ-யின் பட்டியல் 2-வது கட்டில் குறிக்கப்படாத ஏதாவது செலவு குறிப்பிட்டு வழங்கப்பட வேண்டும்
	Name and address of person / party/ association / body / any other from whom the amount received / deposited in Bank பணம் பெற்றுத் / வசூலிப் பெறப்பட்டது / கடவு / எவரும் / தீர்த்து நிற்க வாள் மற்றும் முகவரி	Cash / Cheque No., Bank name and branch ஏதாவது / சரிசெய்தல் எண், வங்கியின் பெயர் மற்றும் கிளை	Amount ஏதாவது ₹	Cheque No. சரிசெய்தல் எண்	Name of the payee வருவதற்கு பெயர்	Nature of expenditure வசூலித்த தகவல்	Amount ஏதாவது ₹	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)

[illegible]

Certified that this is a true account kept by me / my election agent under section 77 of the Representation of the People Act, 1951. (Certificate to be furnished after the date of declaration of the result).

நான்/எனது தேர்தல் முகவர் வைத்திருக்கும் கணக்கு உண்மையானது என்று 1951-ஆம் ஆண்டின் மக்கள் பிரதிநிதித்துவச் சட்டம் பிரிவு 77-ன்படி சான்றளிக்கிறேன். (இதத்தை முடிவு சிறிவித்ததிற்கு
சான்றிதழ் கீழ்க்கண்ட மேலண்டிய சான்றிதழ்)

Date : _____
 நான் : _____

Signature of the Candidate
 Gabe Lammie's name

ANNEXURE—E2

இணைப்பு—E2

ABSTRACT STATEMENT OF ELECTION EXPENSES		
தேர்தல் செலவின் சுருக்க அறிக்கை		
PART — I		
பகுதி — I		
I	Name of the Candidate வேட்பாளரின் பெயர்	Thiru / Tmt. / Selvi : திரு / திருமதி / செல்வி
II	Number and name of constituency பேரட்டியிலும் தொகுதியின் எண் மற்றும் பெயர்	
III	Name of State / Union Territory மாநிலத்தின் / ஒன்றியத்து ஆட்சிப்பகுதியின் பெயர்	
IV	Nature of Election தேர்தலின் வகை Local Body Elections / உள்ளாட்சித் தேர்தல்கள்	
V	Date of declaration of result தேர்தல் முடிவு அறிவிக்கப்படும் தேதி	
VI	Name and address of the Election Agent தேர்தல் முகவரின் பெயரும் முகவரியும்	
VII	If candidate is set up by a political party, please mention the name of the political party அரசியல் கட்சியின் மூலம் நியமிக்கப்பட்ட வேட்பாளராக இருந்தால், தயவுசெய்து அந்த அரசியல் கட்சியின் பெயரைக் குறிப்பிடுவும்	
VIII	Whether the party is a recognized political party? அங்கீகரிக்கப்பட்ட அரசியல் கட்சியா ?	Yes / No ஆம் / இல்லை

Date / தேதி :

Place / இடம் :

Signature of the Candidate

வேட்பாளரின் கையொப்பம்

Name :

பெயர்

ABSTRACT STATEMENT OF ELECTION EXPENDITURE OF CANDIDATE வேட்பாளரின் தேர்தல் செலவின் சுருக்க அறிக்கை PART — II பகுதி — II					
Sl. No. எண்	Particulars விவரங்கள்	Amount incurred/ Authorised by candidate / Election agent வேட்பாளர்/ அயர்வின் தேர்தல் முகவரால் செலவு செய்யப்பட்ட / அங்கீகரிக்கப்பட்ட தொகை ₹	Amount incurred / Authorised by Political Party அரசியல் கட்சியால் செலவு செய்யப்பட்ட / அங்கீகரிக்கப்பட்ட தொகை ₹	Amount incurred / Authorised by others மற்றவரால் செலவு செய்யப்பட்ட / அங்கீகரிக்கப்பட்ட தொகை ₹	Total Election expenditure மொத்த தேர்தல் செலவு (₹ + (₹) + ₹) ₹
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
I	Expenses in public meeting, rally, procession etc. பொதுக்கூட்டம், பேரணி, ஊர்வலம் போன்றவற்றிற்குச் செலவு I.a : Expenses in public meeting, rally, procession etc. (i.e., other than the ones with Star Campaigners of the Political Party) (Enclose as per Schedule-1) பொதுக்கூட்டம், பேரணி, ஊர்வலம் போன்றவற்றிற்குச் செலவு (இதனாலு அரசியல் கட்சியின் நடத்திற் பிரச்சாரத் தலித்து இது) (அட்டவணைப் பட்டியல் 1-ன்படி இணைக்கவும்) I.b : Expenditure in public meeting, rally, procession etc. with the Star Campaigner(s) (i.e., other than those for general party propaganda) (Enclose as per Schedule-2) நடத்திற் பிரச்சாரகர முன்னிலுத்தி நிகழ்ந்த பொதுக்கூட்டம், பேரணி, ஊர்வலம் போன்றவற்றிற்குச் செலவு (இதனாலு பொதுமன கட்சியின் பிரச்சார நிகழ்ச்சியைத் தவிர்த்து) (அட்டவணைப் பட்டியல் 2-ன்படி இணைக்கவும்)				
II	Campaign materials other than those used in the public meeting, rally, procession etc. mentioned in Sl. No. I above (Enclose as per Schedule-3) மேகே வ. எண் 1-ல் குறிப்பிடப்பட்ட பொதுக் கூட்டம், பேரணி, ஊர்வலம் போன்றவற்றிற்கு உபயோகித்த பிரச்சார பொருட்கள் தவிர்த்து இது பிரச்சார பொருட்கள் (அட்டவணைப் பட்டியல் 3-ன்படி இணைக்கவும்)				
III	Campaign, through print and electronic media including cable network, bulk SMS or internet and social media (Enclose as per Schedule-4) கம்பேஸ், இணையம், பொதுத் துறையிலுள்ள செய்தி, சேவை, சிங்கிள் இணையம் மற்றும் சமூக ஊடகங்கள் போன்ற அச்சு மற்றும் விலக்கற்ற ஊடகங்கள் வழியே செய்தி பிரச்சாரம் (அட்டவணைப் பட்டியல் 4-ன்படி இணைக்கவும்)				
IV	Expenditure on campaign vehicle(s), used by candidate (Enclose as per Schedule-5) வேட்பாளர் உபயோகித்த பிரச்சார வாகனங்களின் செலவுகள் (அட்டவணைப் பட்டியல் 5-ன்படி இணைக்கவும்)				
V	Expenses of campaign workers / agents (Enclose as per Schedule-6) பிரச்சார ஆயத்தவர்கள்/ முகவர்களுக்கான செலவுகள் (அட்டவணைப் பட்டியல் 6-ன்படி இணைக்கவும்)				
VI	Any other campaign expenditure இதுத பிரச்சார செலவுகள்				
VII	Expenses incurred on publishing of declaration regarding criminal cases (Enclose as per Schedule-10) கிரிமினல் வழக்குகள் தொடர்பாக அறிவிப்பை வெளியிடுவதற்கு ஏற்படும் செலவுகள் (அட்டவணை-10 இன்படி இணைக்கவும்)				
	Grand Total கூட்டுத் தொகை	..			

ABSTRACT OF SOURCE OF FUNDS RAISED BY CANDIDATE வேட்பாளர் சொலவு செய்த நிதியின் ஆதாரம் குறித்த சுருக்கம் PART — III பகுதி — III		
Sl. No. வ. எண்	Particulars விவரங்கள்	Amount தொகை ₹
(1)	(2)	(3)
I	Amount of own fund used for the election campaign (enclose as per Schedule-7) தேர்தல் பிரச்சாரத்திற்காக சொந்த நிதியிலிருந்து சொலவு செய்த தொகை (அட்டவணைப் பட்டியல் 7-ன்படி இணைக்கவும்)	
II	Lump sum amount received from the party(ies) in cash or cheque etc. (enclose as per Schedule-8) அரசியல் கட்சியிடமிருந்து பணமாகவோ அல்லது காசோலையாகவோ பெற்ற ஒட்டுமொத்த தொகை (அட்டவணைப் பட்டியல் 8-ன்படி இணைக்கவும்)	
III	Lump sum amount received from any person / company / firm / associations / body of persons etc., as loan, gift or donation etc. (enclose as per Schedule-9) ஏதாவது ஆட்களின் குழுவும் / சங்கங்கள் / நிறுவனங்கள் / கம்பெனி போன்றவற்றிடமிருந்து / தனிநபரிடமிருந்து கடன், பரிசு அல்லது நன்கொடையாக பெற்ற ஒட்டுமொத்த தொகை (அட்டவணைப் பட்டியல் 9-ன்படி இணைக்கவும்)	
Total மொத்தம்		..

PART—IV
FORM OF AFFIDAVIT

Before the District Election Officer (District, State / Union Territory).
Affidavit of Thiru / Tmt. / Selvi (S/o / W/o. / D/o.)

I son / wife / daughter of
aged years, r/o.do hereby solemnly and sincerely state and declare
as under :-

(1) That I was a contesting candidate at the Local Body —

* Election to Municipal Council Member / Chairman

Name of the Municipality :

Number and Name of the Ward :

(* Delete whatever not applicable), the result of which was declared on

(2) That I / my election agent kept a separate and correct account of all expenditure incurred / authorized by me / my election agent in connection with the above election between (the date on which I was nominated) and the date of declaration of the result thereof, both days inclusive.

(3) That the said account was maintained in the Register furnished by the Returning Officer for the purpose and the said Register itself is annexed hereto with the supporting vouchers / bills mentioned in the said account.

(4) That the account of my election expenditure as annexed hereto includes all items of election expenditure incurred or authorized by me or by my election agent, the political party which sponsored me, other associations / body of persons and other individuals supporting me, in connection with the election, and nothing has been concealed or withheld / suppressed therefrom (other than the expense on travel of leaders covered by explanations 1 and 2 under section 77 (1) of the Representation of the People Act, 1951).

(5) That the Abstract Statement of Election Expenses annexed as Annexure-II to the said account also includes all expenditure incurred or authorized by me, my election agent, the political party which sponsored me, other associations / body of persons and other individuals supporting me, in connection with the election.

(6) That the statements in the foregoing paragraphs (1) to (5) are true to the best of my knowledge and belief, that nothing is false and nothing material has been concealed.

Deponent

Solemnly affirmed/sworn by at this day of
before me.

(Signature and seal of the attesting authority, i.e. Magistrate of the First Class or Oath Commission or Notary Public).

ACKNOWLEDGEMENT FORM

To

The Returning Officer

* _____

Sir,

I acknowledge receipt of your letter No. _____ dated _____ along with its enclosures containing, among other documents, a Register bearing Serial No. _____ for maintaining of my accounts of election expenses.

2. I have noted the requirements of law for maintenance of account of election expenses and lodging of true copy of that account with the District Election Officer / Returning Officer.

Yours faithfully,

(Signature of Candidate with date)

* Strike off whichever is inapplicable.

ACKNOWLEDGEMENT

(To be filled up by Office)

The account of the election expenses in respect of _____ (Constituency) result of which was declared on _____ (Date) has been filed by him / on his behalf on _____ (Date) _____ (Month) _____ (Year).

District :

Returning Officer

Office Seal

Schedules 1 to 10 : DETAILS OF ELECTIONS FUNDS AND EXPENDITURE OF CANDIDATE					
அட்டவணைப் பட்டியல்கள் 1 முதல் 10 வரை : தேர்தல் நிதி மற்றும் வேட்பாளரின் செலவுகளின் விவரங்கள்					
Schedule-1					
அட்டவணைப் பட்டியல்-1					
Expenses in public meeting, rally, procession etc. (i.e. other than those with Star Campaigners of the Political Party) பொதுக்கூட்டம், பேரணி, வரலாறு போன்றவற்றிற்குச் செலவு செலவுகள் (அதாவது அரசியல் கட்சியின் நடத்திய பிரச்சாரத் தனித்து இன்றி)					
Sl. No. வ. எண்	Nature of expenditure செலவின் தன்மை	Total amount மொத்த தொகை ₹	Source of expenditure செலவின் ஆதாரம்		
			Amount incurred / authorised by candidate / agent வேட்பாளர் / அசைர் தேர்தல் முகவரால் செலவு செய்யப்பட்ட / அங்கீகரிக்கப்பட்ட தொகை ₹	Amount incurred by political party with name அரசியல் கட்சியால் செலவு செய்யப்பட்ட தொகை அரசியல் கட்சியின் பெயருடன் ₹	Amount incurred by others மற்றவரால் செலவு செய்யப்பட்ட தொகை ₹
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1	Vehicles for transporting visitors பார்வையாளர்களின் போக்குவரத்துக்கான வாகனங்களின் கட்டணம்				
2	Erecting stage, pandal and furniture, fixtures, poles etc. மேடை, புத்தல் மற்றும் மேசை, நாற்காலிகள், பூக்கப்பட்ட பொருட்கள், கம்பங்கள், இது வகைகள் அமைத்துக்கொள்ள வாகனம்				
3	Arches and Barricades etc. வளைவுகள் மற்றும் வறி அடைப்புகள், இது				
4	Flowers / Garlands பூக்கள் / மாலைகள்				
5	Hiring loud speakers, microphone, amplifiers, comparers etc. ஒலிப்பெருக்கி, மைக்ரோபோன் போன்றவற்றின் வாடகை				
6	Posters, hand bills, pamphlets, banners, cutouts, hoardings விளம்பரச் கவரோட்டிகள், துண்டுப் பிரகாரம், விளம்பரச் சிற்றெழுத்துகள், விளம்பரத் தட்டிகள், உருவப்படத் தட்டிகள், விளம்பரச் சுரைக்கட்டுகள்				
7	Beverages like tea, water, cold drink, juice etc. தேநீர், குடிநீர், குளிர்ந்த பானம், சாறு போன்ற பானங்கள்				
8	Digital TV – boards display, projector display, tickers boards, 3D display மின்னணு தொலைக்காட்சி பலகை - விளம்பரம், படக்காட்சி விளம்பரம், டிக்டர் பலகை, முப்பரிமாண விளம்பரம்				
9	Expenses on celebrities, payment to musicians, other artists remuneration etc. பிரபலங்கள், இசைக்கலைஞர்களின் ஊதியம், இது கலைஞர்களின் ஊதியம் ஆகிய செலவுகள்				
10	Illumination items like serial lights, boards etc. ஒளிகள் ஒளி விளக்குகள், ஒளிப் பலகை விளக்குகள் போன்ற ஒளிச் சாதன வகைகள்				

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
11	Expenses on transport, Helicopter / aircraft/vehicles/boats etc. charges (for self, celebrity or any other campaigner other than Star Campaigner) வெறுவிகைப்பு, ஆகாய விமானம், வாகனங்கள், படகுகள் போன்ற வாகனங்களுக்கான பயணச் செலவுகள் (நட்சத்திர பிரச்சாரகர் தவிர்த்து - தனக்கானது, பிரபலங்களுக்கானது அல்லது வேறு எந்த பிரச்சாரகருக்கானது)				
12	Power consumption/generator charges மின் நுகர்வு/மின் ஆக்கி (ஜெனரேட்டர்) கட்டணங்கள்				
13	Rent for venue நிகழ்விடத்தின் வாடகை				
14	Guards and security charges பாதுகாவுலர்கள் மற்றும் பாதுகாப்பாளிகள் கட்டணங்கள்				
15	Boarding and lodging expenses of self, celebrity, party functionary or any other campaigner including Star Campaigner அரசியல் கட்சியின் நட்சத்திர பிரச்சாரகர் தவிர்த்து பிரபலங்கள், கட்சியின் செயலர் அல்லது இதர பிரச்சாரகர் மற்றும் தனக்கு செலவு செய்த உணவு மற்றும் உடைவாடிக் செலவுகள்				
16	Other expenses மற்ற செலவுகள்				
	Total மொத்தம்				

Schedule-2 அட்டவணைப் படிபடி-2						
Expenditure in public meeting rally, procession etc. with the Star Campaigner(s) as apportioned to candidate (i.e. other than those for general party propaganda) நட்சத்திர பிரச்சாரகாரர் / பிரச்சாரகர்சன முன்னிறுத்தி நிகழ்ந்த பொதுக்கூட்டம், பேரணி, கார்வலம் போன்றவற்றிற்குச் செலவுகள் (மேம்பாணைக்குப் பகுத்தளிக்கப்படாது. (நிதாவது பொதுமன கூட்டியின் பிரச்சார நிகழ்ச்சியைத் தவிர்த்து)						
Sl. No. வ. எண்	Date and venue தேதிடம் இடமும்	Name of the Star Campaigner(s) and name of the Party நட்சத்திர பிரச்சாரகரின் / பிரச்சாரகர்சனின் பெயர் மற்றும் அரசியல் கட்சியின் பெயர்	Amount of expenditure on public meeting, rally, procession etc. with the Star Campaigner(s) apportioned to the candidate (As other than for general party propaganda) மேம்பாணைக்குப் பகுத்தளிக்கப்படா நட்சத்திர பிரச்சாரகாரர்/பிரச்சாரகர்சன முன்னிறுத்தி நிகழ்ந்த பொதுக்கூட்டம், பேரணி, கார்வலம் போன்றவற்றிற்குச் செலவுகளின் தொகை (நிதாவது பொதுமன கூட்டியின் பிரச்சார நிகழ்ச்சியைத் தவிர்த்து) ₹			Remarks, if any குறிப்புகள், ஏதும் இருப்பின்
(1)	(2)	(3)	(4)			(5)
			Source of Expenditure செலவின் ஆதாரம்			
			Amount by candidate/agent மேம்பாணர்/முகவர் செல்த செலவுத் தொகை ₹	Amount by political party அரசியல் கட்சி செல்த செலவுத் தொகை ₹	Amount by others மற்றவன் செல்த செலவுத் தொகை ₹	
1						
2						
3						
4						
Total மொத்தம்						

Schedule-3						
அட்டவணைப் பட்டியல்-3						
Details of expenditure on campaign materials, like handbills, pamphlets, posters, hoardings, banners, cut-outs, gates and arches, video and audio cassettes, CDs / DVDs, Loud speakers, amplifiers, digital TV / board display, 3D display etc, for candidates election campaign (i.e. other than those covered in Schedule 1 & 2)						
<p>விளம்பரச் கலனாடிகள், டூன்சுப் பிரசுரம், விளம்பரச் சிற்பங்கள், விளம்பரத் தட்டிகள், உருவப்படத் தட்டிகள், விளம்பரச் சதுக்கங்கள், வாய்க்கால் மற்றும் வளைவுகள், ஒலி-ஒளி நாடாக்கள், குறுத்தகங்கள் / டிவிட்டல் ஒலி-ஒளித் தகங்கள், ஒலி பெருக்கிகள், மின்னணு தொலைக்காட்சி - பரணை விளம்பரம், படக்காட்சி விளம்பரம், ஒப்பீடுவரை விளம்பரம், இதர பொது மேடாமைகள் தேர்தல் பிரச்சாரத்திற்கான பிரச்சாரப் பொருட்களுக்குச் செய்த செலவுகளின் விவரங்கள் (அட்டவணைப் பட்டியல்-1 மற்றும் 2-ல் கொடுக்கப்படாதவை தவிர்த்து)</p>						
Sl. No. வ. எண்	Nature of expenses செலவின் தன்மை	Total amount மொத்த தொகை ₹	Sources of expenditure செலவின் ஆதாரம்			Remarks, if any குறிப்புகள், ஏதும் இருப்பின்
			Amount by candidate / agent வேட்பாளர் / முகவர் செய்த செலவுத் தொகை ₹	Amount by political party அரசியல் கட்சி செய்த செலவுத் தொகை ₹	Amount by others மற்றவர் செய்த செலவுத் தொகை ₹	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1						
2						
3						
4						
Total மொத்தம்						

Schedule-4							
அட்டவணைப் பட்டியல்-4							
<p>Details of expenditure on campaign through print and electronic media including cable network, bulk SMS or internet or social media, news items TV / radio channel etc., including the paid news so decided by MCMC or voluntarily admitted by the candidate. The details should include the expenditure incurred on all such news items appearing in privately owned newspapers / TV/radio channels, owned by the candidate or by the political party sponsoring the candidate.</p> <p>கேபிள் நெட்வொர்க் மொத்த எம்.எம்.எம். அல்லது இணையம் அல்லது தொலைபேசிகள், செய்தி பொருட்கள் / டிவி / ரேடியோ சேனல் போன்ற அச்ச மற்றும் மின்னணு ஊடகங்கள் மூலம் தேர்தலுக்கான தொடர்பான விவரங்கள், எம்.சி.எம்.சி. தீர்மானித்த அல்லது வேட்பாளரால் தானாக மூன்றாது ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்ட கட்டணச் செய்திகள் உள்ளிட்ட விவரங்கள் செய்தித்தாள்கள் / தொலைக்காட்சி / ரேடியோ சேனல்களில் தோன்றும். வேட்பாளருக்குச் சொந்தமான அல்லது அரசியல் கட்சி வேட்பாளருக்கு நிதியளிக்கும் அனைத்து விவரங்களும் கவனமாக குறிப்பிடப்பட வேண்டும்.</p>							
Sl. No.	Nature of medium (electronic / print) and duration	Name and address of media provider (print / electronic/ SMS / voice / cable TV, social media etc.)	Name and address of agency, reporter, stringer, company or any person to whom charges / commission etc. paid / payable, if any	Total amount Col. (3) + (4)	Sources of expenditure		
					Amount by candidate/ agent	Amount by political party	Amount by others
வ. எண்	ஊடகத்தின் தன்மை (மின்னணு / அச்ச) மற்றும் கால அளவு	சேவாப்பராமரின பெயர் மற்றும் முகவரி (அச்ச/ மின்னணு / குறும்பெயர் சேவை/ குரல் / கம்பியே. தொலைக்காட்சி / தொலைபேசி, இது)	நிறுவனம், நிருபர், கலாசம் அல்லது ஏந்த நபருக்காவது கட்டணம் சொகுத்தியது / சொகுத்த வேண்டியது ஏதும் இருப்பின் அவரின் / அவற்றின் பெயர் மற்றும் முகவரி	மொத்த தொகை (3) + (4) ₹	மொத்த வேட்பாளர்/ முகவர் செய்த செலவுத் தொகை ₹	அரசியல் கட்சி செய்த செலவுத் தொகை ₹	மற்றவர் செய்த செலவுத் தொகை ₹
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1							
2							
3							
4							
Total							
மொத்தம்							

Schedule-4A							
அட்டவணைப் பட்டியல்-4A							
Details of expenditure on campaign through print and electronic media including cable network, bulk SMS or internet or social media, news items TV / radio channel etc., including the paid news so decided by MCMC or voluntarily admitted by the candidate. The details should include the expenditure incurred on all such news items appearing in privately owned newspapers / TV/radio channels, owned by the candidate or by the political party sponsoring the candidate.							
கேபிள் நெட்வொர்க் மொத்த எம்.எம்.எம். அல்லது தினனியம் அல்லது சமூக ஊடகங்கள், செய்தி பொருட்கள்/டிவி/ரேடியோ கேனல் போன்ற அச்சு மற்றும் மின்னணு ஊடகங்கள் மூலம் பிரச்சாரத்தின் தொப்பாள விவரங்கள். எம்.சி.எம்.சி. தீர்மானித்த அல்லது வேட்பாளரால் தானாக முன்வைத்து ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்ட ஊடகச் செய்திகள் உள்ளிட்ட விவரங்கள் செய்தித்தாள்கள் / தொலைக்காட்சி / வானொலி துறைவழங்ககால வசைவுகளில் தொடங்கும், வேட்பாளருக்குச் சொந்தமான அல்லது அரசியல் கட்சி வேட்பாளருக்கு நிதியளிக்கும் அனைத்து விவரங்களும் கவனமாக குறிப்பிடப்பட வேண்டும்.							
Sl. No. வ. எண்	Nature of medium (electronic / print) and duration (மின்னணு / அச்சு) மற்றும் கால அளவு	Name and address of media provider (print / electronic/ SMS / voice / cable TV, social media etc.) ஊடக அமைப்பாளரின் பெயர் மற்றும் முகவரி (அச்சு/மின்னணு / குறுஞ்செய்தி சேவை/ குரல் / கம்பியே. தொலைக்காட்சி / சமூக ஊடகம், இত্যதி)	Name and address of agency, reporter, stringer, company or any person to whom charges / commission etc. paid / payable, if any நிறுவனம், நிருபர், குடியும் அல்லது ஏந்த நபருக்காவது ஊடகம் செலுத்தியது / செலுத்த வேண்டியது ஏதும் இருப்பின் அவரின் / அவற்றின் பெயர் மற்றும் முகவரி	Total amount Col. (3) + (4) மொத்த தொகை (3) + (4) ₹	Sources of expenditure மூலதன ஆதாரம்		
					Amount by candidate/ agent வேட்பாளர்/ முகவர் செல்த தொகை ₹	Amount by political party அரசியல் கட்சி செல்த தொகை ₹	Amount by others மற்றவள் செல்த தொகை ₹
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1							
2							
3							
4							
Total மொத்தம்							

Schedule-6								
அட்டவணைப் பட்டியல்-6								
Details of expenditure on campaign workers / agents and or candidates booths (kiosks) outside polling stations for distribution of voter's slips.								
பிரச்சார ஊழியர்கள் / முகவர்கள் மற்றும் வாக்காளர் கிள்களின் புறம்போக்குகளில் வாக்குப் பிரச்சாரத்திற்கு வெளியே வேட்பாளர்களின் அலுவலகம் (கிள்கள்) புறம்போக்குகள்								
Sl. No. வ. எண்	Date and venue தேதி மற்றும் இடம்	Expenses on campaign workers பிரச்சார ஆய்வாளர்களின் செலவுகள்			Total amount incurred / authorised மொத்தம் / அனுமதிக்கப்பட்ட தொகை ரூ.	Sources of expenditure செலவின் ஆதாரம்		
		Nature of expense செலவின் தன்மை	Quantity அளவு	No. of workers / agent ஆய்வாளர் / முகவர்களின் எண்ணிக்கை		Amount by candidate/ agent வேட்பாளர்/ முகவர் செய்த செலவுத் தொகை ரூ.	Amount by political party அரசியல் கட்சி செய்த செலவுத் தொகை ரூ.	Amount by others மற்றவன் செய்த செலவுத் தொகை ரூ.
(1)	(2)	(3a)	(3b)	(3c)	(4)	(5)	(6)	(7)
1		Campaign booths (kiosks) set up for distribution or voter's slips. வாக்காளர் கிள்கள் புறம்போக்குகளில் அலுவலகம் (கிள்கள்) அமைக்கப்பட்டுள்ளன.						
2		Campaign workers honorarium/salary etc. பிரச்சார தொழிலாளர்களின் மதிப்புதியம் / சம்பளம் போன்றவை.						
3		Boarding உணவகம்						
4		Lodging உறைவிடம்						
5		Others மற்றவை						
Total மொத்தம்			..					

Schedule-7					
அட்டவணைப் பட்டியல்-7					
Details of amount of own fund used for the election campaign					
தேர்தல் பிரச்சாரத்திற்காக சொந்த நிதியிலிருந்து செலவு செய்த தொகையின் விவரங்கள்					
Sl. No. வ. எண்	Date தேதி	Cash பணம் ரூ.	DD / cheque No. etc. with details of drawee bank வேட்டி வரைபைலை / வரிகளையின் எண் மற்றும் அந்த வரைபுத் தாண்டியின் விவரங்கள்	Total amount மொத்த தொகை ரூ.	Remarks குறிப்புகள்
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1					
2					
3					
4					
Total மொத்தம்		..			

Schedule-8						
அட்டவணைப் பட்டியல்-8						
Details of lump sum amount received from the party(ies) in cash or cheque or DD or by account transfer அரசியல் கட்சி / கட்சிகளிடமிருந்து பணமாகவோ அல்லது காசோலையாகவோ அல்லது டேபு வாரண்டியாகவோ அல்லது கணக்குப் பரிமாற்றமாகவோ பெற்ற ஒட்டுமொத்த தொகையின் விவரங்கள்						
Sl. No. வ. எண்	Name of the political party அரசியல் கட்சியின் பெயர்	Date தேதி	Cash பணம் ₹	DD / cheque No. etc. with details of drawee bank டேபு வாரண்டியை/ காசோலையின் எண் மற்றும் அந்த கசாத்த வங்கியின் விவரங்கள்	Total amount மொத்த தொகை ₹	Remarks, if any குறிப்புகள், ஏதும் இருப்பின்
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1						
2						
3						
4						
Total மொத்தம்			--			

Schedule-9							
அட்டவணைப் பட்டியல்-9							
Details of lump sum amount received from any person / company / firm / association / body of persons etc. as loan, gift or donation etc. ஏதாவது ஆட்களின் குடியும் / எவ்வய்யும் / நிறுவனங்களும் / கம்பெனி நோன்றவற்றிடமிருந்து / தனிநபரிடமிருந்து கடன், பரிசு அல்லது தானாகவையாக பெற்ற ஒட்டுமொத்த தொகையின் விவரங்கள்							
Sl. No. வ. எண்	Name and address பெயர் மற்றும் முகவரி	Date தேதி	Cash பணம் ₹	DD / cheque No. etc. with details of drawee bank டேபு வாரண்டியை/ காசோலையின் எண் மற்றும் அந்த கசாத்த வங்கியின் விவரங்கள்	Mention whether loan, gift or donation etc. கடன், பரிசு அல்லது தானாகவையாக இரு என குறிப்பிடவும்	Total amount மொத்த தொகை ₹	Remarks குறிப்புகள்
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1							
2							
3							
4							
Total மொத்தம்			--				

Schedule-10							
அபாயகரணப் பரிகாரம்-10							
Details of expenditure incurred on publishing criminal antecedents, if any in newspapers and TV channel.							
செய்தித்தாள்கள் மற்றும் டி.வி. சேனலில் குற்றவியல் நடவடிக்கைகள் தொடர்பான வெளியீடுகள் குறித்தும் இதுபின்பு அத்தகைய விவரங்களை குறிப்பிடுதல் அவசியம்.							
Sl. No. எ. வண்	Newspapers செய்தித்தாள்கள்			Television தொலைக்காட்சி		Mode of payment (electronic/cheque/ DD/cash) (Pl. specify) கடனம் செலுத்தும் முறை (மின்னணு/ காசோலை / டிடி / நொக்கம் தயவுசெய்து குறிப்பிடுவும்)	
	Name of newspapers செய்தித்தாள்கள் பெயர்	Date of publishing வெளியீடு தேதி	Expenses that may have been incurred செலவிடப்பட வாய்ப்புள்ள ₹	Name of channel சேனலின் பெயர்	Date and time of insertion / telecast திரைப்படம் / ஒளிபரப்பு தேதி மற்றும் நேரம்	Expenses that may have been incurred செலவிடப்பட வாய்ப்புள்ள ₹	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1							
2							
3							
4							
Total மொத்தம் ..							

Note :

குறிப்பு :

1. In Schedule 5—

அட்டவணைப் பட்டியல் 5-ல்

- (a) Copy of the order containing list of all vehicles for which permit issued by the Returning Officer to be enclosed.

தேர்தல் நடத்தும் அதிகாரியால் அனுமதி வழங்கப்பட்ட அனைத்து வாகனங்களின் பட்டியல் அடங்கிய ஆணையின் நகலை இணைக்கவும்.

- (b) If the vehicle is owned by the candidate / his relative / agent are used for election purpose, notional cost of hire of all such vehicles, except one vehicle if owned and used by the candidate, notional cost of fuel and drivers salary for such vehicle, shall be included in total amount of expenditure in the above table.

தேர்தல் நோக்கத்திற்காக உபயோகித்த வாகனம் வேட்பாளருக்கு / அவரின் உறவினருக்கு / முகவருக்கு சொந்தமானதாக இருப்பின், அனைத்து வகை வாகனங்களின் தோராய வடிகைத் தொகை, வேட்பாளருக்குச் சொந்தமான அவரால் உபயோகப்படுத்தப்பட்ட ஒரு வாகனத்தைத் தவிர்த்து, ஓட்டுநரின் சம்பளம் மற்றும் எரிபொருளுக்கான தோராயமான தொகை போன்றவை மொத்த செலவுத் தொகையில் மேற்கண்ட அட்டவணையில் சேர்க்கப்படவேண்டும்.

2. In all schedules if any expenditure on goods and services, provided by the political party; or provided by any person / company / firm / associations / body of persons etc. on behalf of the candidate, then the notional market value of such goods or services are to be indicated, in respective columns.

வேட்பாளர் சார்பில் அரசியல் கட்சி அளித்த அல்லது ஆட்களின் குழுமம் / எங்கள்ங்கள் / நிறுவனங்கள் / கம்பெனி / தனிநபர் போன்றவை அளித்த சரக்குகள் மற்றும் சேவைகள் மீதான செலவுகள் ஏதும் இருப்பின், அப்பொழுது அத்தகைய சரக்குகள் அல்லது சேவைகளின் உத்தேச சந்தை மதிப்பினை அனைத்து அட்டவணைப் பட்டியலிலும் அதற்குரிய கட்டங்களில் குறிக்கப்படவேண்டும்.

3. In Part—III, the Lump-sum amount of fund received from the political party or others or the candidate's own funds, should be mentioned date-wise. In all such cases such amounts are required to be first deposited in the bank account of the candidate, opened for election expenses.

அரசியல் கட்சியிலிருந்து அல்லது பிறரிடமிருந்து பெறப்பட்ட நிதியின் அல்லது வேட்பாளரின் சொந்த நிதியின் ஒரு மொத்த தொகையின் மதிப்பினை பகுதி 3-ல், அரசியல் கட்சி அல்லது மற்றவர்களிடமிருந்து பெறப்பட்ட மொத்த தொகை அல்லது வேட்பாளரின் சொந்த நிதிகள் தேதிவாரியாகக் குறிப்பிடவேண்டும். இதுபோன்ற அனைத்துக் காரியங்களிலும், தேர்தல் செலவுகளுக்காக ஆரம்பிக்கப்பட்ட வேட்பாளரின் வங்கிக் கணக்கில் அத்தகைய தொகைகள் முதலில் சேமிப்பிக்கப்படவேண்டும்.

4. Each page of the Abstract statement should be signed by the candidate.

கருக்க அறிக்கையின் அனைத்துப் பக்கங்களும் வேட்பாளரால் கையொழுத்தப்படவேண்டும்.

* In pursuance of Hon'ble Supreme Court Judgment dated 25-09-2018 in WP(C) No. 536 of 2011.

* WP(C) எண் 536ல் 2011ஆம் ஆண்டு 25-09-2018ஆம் தேதி மாண்புமிகு உச்சநீதிமன்றத்தால் வழங்கப்பட்ட தீர்ப்பின்படி.

**தேர்தல் செலவினங்களின் தினசரி கணக்குகள் பராமரிப்பதற்கான
வழிகாட்டுதல்கள்**

அனைத்து ரொக்கம், காசோலைகள் அல்லது வரைவோலை அல்லது பணக்கட்டளைகள் ஆகியவை அவரது சொந்த நிதியிலிருந்தோ, அல்லது அரசியல் கட்சியிலிருந்தோ, அல்லது வேறு எவரிடமிருந்தோ, அமைப்பு, நிறுவனம் அல்லது குழுவும் ஆகியவற்றில் இருந்து பெறப்பட்டால் அவைகளை இதற்காகவே வேட்பாளரால் திறக்கப்பட்ட வங்கிக் கணக்கில் வரவு வைக்க வேண்டும்.

1. ரொக்கம் பெறும்போது —

(i) **வேட்பாளர் தனது சொந்த ரொக்கத்தை தேர்தலுக்கு செலவிடுதல் :—** வேட்பாளர் தனது சொந்த ரொக்கத்தை வெளிக்கொண்டு வந்தால் அதை அவர் தேர்தல் செலவினங்களுக்கான வங்கிக் கணக்கில் செலுத்த வேண்டும். பிறகு அவர் தனது வங்கிக் கணக்குப் புத்தகத்தில் பதிவு செய்தல் வேண்டும். (தினசரி கணக்குப் பதிவேட்டின் பகுதி-இ) மேலும், நெடுவரிசை எண்-2ல் “வாக்காளரின் சொந்த நிதி” என்றும் நெடுவரிசை எண்-3ல் “ரொக்கம்” என்றும் மற்றும் தொகை விவரத்தை நெடுவரிசை-4லும் எழுத வேண்டும்.

(ii) **வேறுநபர் / கட்சி / கூட்டமைப்பு / அமைப்பு இவர்களிடமிருந்து வேட்பாளர் ரொக்கம் பெறுதல் :—** தேர்தல் செலவினங்களுக்காக வேறு நபர்களிடமிருந்து ரொக்கம் பெறும்போது அத்தொகை ரொக்கப் பதிவேட்டில் (பகுதி-ஆ) வரவு பக்கத்தில் நெடுவரிசை-1ல் தேதி, ரொக்கம் வழங்கிய நபரின் பெயர் மற்றும் முகவரி ஆகிய விவரங்களை நெடுவரிசை-2லும், ரசீது எண் (ஒத்தேனும் இருந்தால்) நெடுவரிசை-3லும், தொகை விவரத்தை நெடுவரிசை-4லும் எழுத வேண்டும். ரொக்கப் பதிவேட்டில் மேற்கண்ட விவரங்களைப் பதிவு செய்தபின், அத்தொகையை அதற்காகவே கையாளப்படும் வங்கிக் கணக்கில் வரவு வைக்கவேண்டும். அவ்வாறு வங்கிக் கணக்கில் பணம் செலுத்தியவுடன் ரொக்கப் பதிவேட்டின் செலவினங்கள் பகுதியில் நெடுவரிசை-5ல் தேதியையும், வங்கிக் கணக்கு தொடர்ந்துள்ள வங்கியின் பெயர் முதலியவற்றை நெடுவரிசை-6லும், “வைப்பு” என நெடுவரிசை-7லும், தொகையை நெடுவரிசை-8லும் எழுத வேண்டும்.

(iii) ரொக்கத்தை வங்கியில் செலுத்தியபின் வங்கிப் பதிவேட்டில் (பகுதி-இ) தேதியை நெடுவரிசை-1லும், “வேட்பாளரின் சொந்த ரொக்கம்” என்று நெடுவரிசை-2லும், “ரொக்கம்” என்று நெடுவரிசை-3லும், தொகை விவரத்தை நெடுவரிசை-4லும் எழுதவும். இப்படி செய்யும்போதுதான் இந்த விவரங்களை வங்கி-கைச்சாற்றில் உள்ள கணக்கு விவரங்களுடன் ஒப்பீடு செய்ய ஏதுவாகும்.

2. காசோலைகள் / வரைவோலை / பணக்கட்டளைகள் பெறுதல் —

(i) **காசோலைகள் / வரைவோலை / பணக்கட்டளைகள் ஆகியவற்றை ஏதேனும் நபர் / கட்சி / கூட்டமைப்பு அல்லது வேட்பாளரின் சொந்த வங்கிக் கணக்கிலிருந்து பெறும்போது :—** வேட்பாளர் தனது தேர்தல் செலவினங்களுக்காக காசோலைகள் / வரைவோலை / பணக்கட்டளைகளை ஏதேனும் நபரிடமிருந்தோ / கட்சியிலிருந்தோ, பிறரிடமிருந்தோ அல்லது தனது சொந்த வங்கிக் கணக்கிலிருந்தோ பெறும்போது அதை தனது தேர்தல் செலவினங்களுக்காகத் தொடங்கப்பட்ட குறிப்பிட்ட வங்கிக் கணக்கில் செலுத்த வேண்டும். அதை வேட்பாளர் தனது வங்கிப் பதிவேட்டில் “வைப்புகள்” பக்கத்தில் தேதியை நெடுவரிசை-1லும், யாரிடமிருந்து மேற்படி காசோலை பெறப்பட்டதோ அவர் பற்றிய பெயர் மற்றும் முகவரி விவரங்களை நெடுவரிசை-2லும், காசோலை / வரைவோலை / பணக்கட்டளை எண், மற்றும் வங்கியின் பெயர், கிளை விவரங்களை நெடுவரிசை-3லும், காசோலை / வரைவோலை / பணக்கட்டளையின் தொகையை நெடுவரிசை-4லும் குறிப்பிட வேண்டும். வேட்பாளரின் சொந்த வங்கிக் கணக்கிலிருந்து காசோலைகள் வழங்கும்போது அதை நெடுவரிசை-2ல் “வேட்பாளரின் சொந்த நிதி” என்று குறிப்பிடப்படவேண்டும்.

3. பொருட்கள் அல்லது சேவைகளை வகையாகப் பெறுதல் —

(i) **வாகனங்கள், கவரொட்டிகள், துண்டுப் பிரகரங்கள், ஊடக விளம்பரங்கள், ஹெலிகாப்டர்கள், வானூர்திகள் போன்ற பொருட்கள் அல்லது சேவைகளை பிறரிடமிருந்து / அமைப்பு / கூட்டமைப்பிலிருந்து வகையாகப் பெறும்போது :—** எவராவது கட்சி / அமைப்பு / கூட்டமைப்பின் சார்பாக வேட்பாளரின் தேர்தல் பிரச்சாரங்களுக்கு சில பொருட்களாகவோ அல்லது சேவைகளாகவோ வகையாக வழங்கும்போது அவை பற்றிய விவரங்கள் தினசரி கணக்குகள் பதிவேட்டின் (பகுதி-அ) நெடுவரிசை-1ல் தேதியையும், விவரங்கள், அளவு, ஒரு யூனிட்டின் மதிப்பு

ஆகியவற்றை நெடுவரிசை-2ஆம், செலவினங்களின் தன்மை மற்றும் மொத்த மதிப்பு பொருட்கள் வாரியாக தோராய மதிப்பு இவற்றை நெடுவரிசை-3ஆம் பதிவிட வேண்டும். மேலும், அத்தகைய பொருட்கள் அரசியல் கட்சியால் வகையாக வழங்கப்படும்போது, அந்தப் பொருட்களின் மொத்த மதிப்பு மற்றும் அந்த அரசியல் கட்சியின் பெயர் முதலியவற்றை நெடுவரிசை-7ல் எழுத வேண்டும். அத்தகைய பொருட்களை வேறு எவரோ / கூட்டமைப்போ இன்னும் பிறர் வழங்கினால் அவற்றின் மதிப்பு மற்றும் வழங்கியவரின் பெயர் மற்றும் முகவரி ஆகியவற்றை பதிவேட்டின் நெடுவரிசை-8ல் பதிவிடவும்.

4. அனைத்து தேர்தல் செலவினங்களுக்காக —

(i) அனைத்து தேர்தல் செலவினங்களும் தினசரி கணக்குகள் பதிவேட்டில் (பகுதி-அ) பதிவிடப்படுதல் வேண்டும். எப்போதெல்லாம் எந்தவித செலவு செய்தாலும், அதாவது ஒரு வாடகைக்கார் அழைக்கப்படும்போது, அதுபற்றிய விவரமும் தினசரி கணக்குகள் பதிவேட்டில் (பகுதி-அ) பின்வருமாறு பதிவிடுதல் வேண்டும்:— தேதியை நெடுவரிசை-1ஆம், “வாடகைக்கார்” போன்ற செலவினத்தன்மை, கார் எண் பயன்படுத்தப்பட்ட மொத்த மணி நேரம் / நாட்கள் எதற்காக கார் வரவழைக்கப்பட்டது, அதற்கான நாள் / மணிநேர வாடகை விவரம் போன்றவைகளை நெடுவரிசை-2ஆம், மொத்த கட்டணத்தை நெடுவரிசை-3ஆம், மேற்படி காரை வழங்கியவரின் பெயர் மற்றும் முகவரியை நெடுவரிசை-4ஆம், கட்டண ரசீது விவரத்தை நெடுவரிசை-5ஆம் பதிவிடுதல் வேண்டும். அந்தக் கட்டணம் வேட்பாளரால் செலுத்தப்பட்டிருந்தால் அதை நெடுவரிசை-6ஆம், அந்தக் கட்டணத்தை அரசியல் கட்சியே நேரடியாக வாடகைக்கார் உரிமையாளருக்கு செலுத்தியிருந்தால், அந்தக் கட்சியின் பெயர், தொகை விவரத்தை நெடுவரிசை-7ஆம், வேறு எவரேனும் அந்தத் தொகையைச் செலுத்தி இருந்தால் செலுத்திய தொகை விவரம், அவரது பெயர் மற்றும் முகவரியை நெடுவரிசை-8ஆம் பதிவிடுதல் வேண்டும்.

(ii) செலவினங்களுக்கான கட்டணத்தை காசோலைகளாக செலுத்துபவர்களுக்காக:— அனைத்துவிதமான செலவுக் கட்டணங்களும் (₹ 10,000 வரையிலான சிறிய செலவுகள், ஓட்டுமொத்த தேர்தல் நடவடிக்கையின்பொழுது ஒரே கட்சிக்கு வழங்கப்படும்போது) வங்கிக் கணக்குடையோர் வழங்கத்தக்க காசோலைகள் மூலமாக செலுத்துதல் வேண்டும். அவ்வாறு காசோலைகள் மூலமாக கட்டணம் செலுத்தும்போது பின்வரும் பதிவுகளை வங்கிப் பதிவேட்டில் (பகுதி-இ) பதிவிடுதல் வேண்டும். காசோலை எண் நெடுவரிசை-5ல், யார் பெயருக்கு அந்தக் காசோலை வழங்கப்பட்டதோ அவர் பற்றிய விவரங்களை நெடுவரிசை-6ல், செலவின தன்மையை நெடுவரிசை-7ஆம் மற்றும் தொகையை நெடுவரிசை-8ஆம் எழுதப்படுதல் வேண்டும்.

(iii) சிறு செலவுகளுக்காக ரொக்கமாக வழங்கும்போது:— ஏதேனும் சிறு செலவுகளுக்காக ரொக்கமாக கட்டணம் செலுத்தும்போது (அதுவும் ஓட்டுமொத்த தேர்தல் காலகட்டத்தில் ஒரு நபருக்கு ₹ 10,000-க்கு மிகாமல் வழங்கப்படும்போது) அத்தகைய ரொக்கம், தேர்தல் செலவினங்களுக்காக தொடங்கப்பட்ட அவரது வங்கிக் கணக்கிலிருந்து பெறப்பட வேண்டும். இதற்காக வங்கிப் பதிவேட்டில் (பகுதி-இ) ரொக்கம் பெறுவதற்காகக் கொடுக்கப்பட்ட காசோலையின் எண் மற்றும் தேதியை நெடுவரிசை-5ஆம், “தனக்காக” என்பதை நெடுவரிசை-6ஆம், செலவின தன்மை மற்றும் சிறு செலவினங்களுக்காக பெறப்பட்டது என்று நெடுவரிசை-7ஆம், தொகையை நெடுவரிசை-8ஆம் குறிப்பிடுதல் வேண்டும். வங்கியிலிருந்து பணம் பெற்றவுடன் அதை ரொக்கப் பதிவேட்டிலும் (பகுதி-அ) வரவினங்கள் பகுதியில் அறிமுகப் பதிவிடல் வேண்டும். இதற்காக தேதியை நெடுவரிசை-1ஆம், “தனக்காக” என்று நெடுவரிசை-2ஆம், வங்கியிலிருந்து பெறப்பட்டது என்பதை நெடுவரிசை-3ஆம், தொகை விவரத்தை நெடுவரிசை-4ஆம் பதிவிட வேண்டும். ஒருவேளை, மேற்படி சிறு செலவுகளுக்கான ரொக்கம் பலதரப்பட்ட கிளை அலுவலகங்கள் அல்லது முகவர்களுக்கு மேற்படி சிறு செலவினங்களுக்காகப் பிரித்துக் கொடுக்கப்படுமாயின், அத்தகைய தொகை, கொடுக்கப்படும் நபரின் பெயர், இரூப்பிடம் முதலான தகவல்களை நெடுவரிசை-9ல் குறிப்பிடுதல் வேண்டும். அவ்வாறு சிறு செலவினங்களுக்காக கட்டணங்கள் செலுத்தியவுடன் அத்தகைய செலவின விவரங்களை தினசரி கணக்குகள் பதிவேட்டில் (பகுதி-அ) பின்வருமாறு பதிவிடல் வேண்டும். தேதியை நெடுவரிசை-1ஆம், கட்டணத்தின் தன்மையை நெடுவரிசை-2ஆம், மொத்த தொகையை நெடுவரிசை-3ஆம், அது யாருக்குக் கொடுக்கப்பட்டதோ அவருடைய பெயர் மற்றும் முகவரியை நெடுவரிசை-4ஆம், பில் / ரசீது எண் போன்றவற்றை நெடுவரிசை-5ஆம் “தனக்காக” என்பதை நெடுவரிசை-6ஆம் குறிப்பிடுதல் வேண்டும்.

GUIDELINES FOR MAINTENANCE OF THE DAY-TO-DAY ACCOUNTS OF ELECTION EXPENDITURE

All cash, cheque, or draft or pay-order received by the candidate, either from his own fund or from political party or from any other person, body, institution or company is to be deposited in a separate bank account opened by the candidate for the purpose of election expenditure.

1. For Cash received —

(i) *For candidate's own cash to be used for election expenditure* :— If the candidate brings his own cash, then he/she has to deposit the cash in the bank account opened for election expenses. Then entry has to be made in Bank Register (Part C of day-to-day account register) by writing "Candidate's own Fund" in Column-2, "Cash" in Column-3 and the amount in Column-4.

(ii) *Cash received by candidate from any other person/party/association/body* :— If cash is received by the candidate from any other person/party for the purpose of his election expenditure, then, this amount is to be entered in the Cash Register (Part B) on receipt side by writing date in Column-1, name and address of the person/party etc., from whom cash received in Column-2, receipt No. (if any) in Column-3 and amount of cash in Column-4. After making entry in the Cash Register, the amount shall be deposited in the bank account, opened for election expenses. Once the amount is deposited in bank accounts, entries for the same have to be made in the cash register on payment side by writing date in Column-5, Account Number of bank A/c where cash deposited in Column-6, and "deposit" in Column-7 and amount in Column-8.

(iii) After the cash is deposited in Bank, the Bank Register (Part C) has to be updated, by writing date in Column-1, "Candidate's own cash" in Column-2, Cash in Column-3, amount in Column-4. This has to be done so that the bank balance can be drawn, to tally with the bank passbook.

2. For Cheques/Drafts/Pay-orders received —

(i) *Cheques/Drafts/Pay-order received from any person/party/association etc. or from candidate's own bank account* :— If candidate receives cheque/draft/pay-order for his/her election expenditure purpose from any person/party etc. or he issues cheque/draft from his own bank account, he has to deposit it in the said A/c opened for election expenditure. He shall make entry on the deposit side of bank register by mentioning date in Column-1, name and address of the person/party from whom the cheque received in Column-2, Cheque/Draft/Pay-order No. and Bank name/branch in Column-3 and amount of cheque/draft/pay-order in Column-4. If, it is cheque from his own bank account, then in Column-2 of Bank Register, "Candidate's own fund" is to be mentioned.

3. For Goods or Services received in kind —

(i) *If some goods or services are received in kind like vehicles, posters, pamphlets, media advertisement, helicopters, aircrafts etc., from party or any person/body/association* :— If any person/party/body/association provides some goods or services in kind, for election campaigning etc., of the candidate, then for these items, necessary entries are to be made in Part A of Day-to-Day accounts register by mentioning date in Column-1, description, quantity, rate per unit in Column-2, nature of expenditure and total value (Notional value of the items) in Column-3 of the said Register. Further, if the items in kind have been provided by the political party, then the total value and name of political party for that should be written in Column-7 and if such items have been given by any other person/association etc., then that amount and name, address of such persons/associations etc., shall be mentioned in Column-8 of this register.

4. For all Election Expenses —

(i) All election expenditure shall be entered in Register of Day-to-Day Accounts (Part A). Whenever any expense is incurred, say, a taxi is requisitioned, then entry has to be made in Register of Day-to-Day accounts (Part A) as under:— Date in Column-1, nature of expenditure like "taxi No." under description total hours/days for which requisitioned and rate per hour/day in Column-2 and total amount in Column-3, name and address of the taxi provider in Column-4, bill/voucher No. in Column-5. If the amount is paid by the candidate, then the amount is mentioned in Column-6. If the amount is paid by political party directly to the taxi provider then name of party and amount is to be written in Column-7. If it is paid by any other person, amount and name and address of such person shall be written in Column-8.

(ii) For Payment for expenses made through cheques :— All the payments for expenses (except petty expenses up to ₹ 10,000 to a single party during the entire election process) are to be made only through A/c payee cheques. For, making payment in cheques, the following entry has to be made in Bank Register (Part C): Cheque No. in Column-5, name of the payee to whom cheque issued in Column-6, nature of expenditure in Column-7 and amount in Column-8 is to be written.

(iii) For Payments of petty expenses made in cash:— If any payment of petty expenses are to be made in cash (that too if total amount paid to a person during whole period of campaigning shall not exceed ₹ 10,000) then cash is to be withdrawn from the said bank account opened for election expense. For this, entries are to be made in Bank Register (Part C) mentioning cheque No. for withdrawal in Column-5, "self" Column-6 nature of expenditure "withdrawal for petty expenses" in Column-7 and the amount in Column-8 of the Bank Register. After the withdrawal, this cash is to be introduced in cash Register (Part B) by making entry in the receipt side. For this, date is to be mentioned in Column-1, "self" in Column-2 withdrawal from Bank in Column-3 and amount in Column-4. If such petty cash is given to different branch offices or agents to incur petty expense, then the amount and names of persons/places are to be entered in Column-9. After payment is made for the petty expense, such expenses are also to be entered in Day-to-Day Accounts (Part A) as follows: date in Column-1, Nature of payment in Column-2, Total amount in Column-3, Name and Address of Payee in Column-4, Bill/voucher No. in Column-5 and "self" in Column-6.

குறிப்பு :

1. இந்தப் பதிவேடு தினமும் பராமரிக்கப்படவேண்டும் மற்றும் தேர்தல் ஆணையத்தால் நியமிக்கப்பட்ட பார்வையாளர், மாவட்டத் தேர்தல் அதிகாரி, தேர்தல் நடத்தும் அதிகாரி அல்லது இதன் நியமித்தம் பரிந்துரைக்கப்பட்ட வேறு யாராவது அதிகாரி எந்த நேரத்திலும் ஆய்வு செய்வதற்கு உட்பட்டதாகும்.
2. 1951-ஆம் ஆண்டின் மக்கள் பிரதிநிதித்துவச் சட்டத்தின் 78-வது பிரிவின்கீழ் தேர்தல் செலவு அறிக்கையாக இந்தப் பதிவேடு அசைக்க மாவட்டத் தேர்தல் அதிகாரியிடம் அவசியம் சமர்ப்பிக்கப்படவேண்டும். இதனுடன் வகுத்தமைக்கப்பட்ட படிவத்தில் தேர்தல் செலவுகளின் சுருக்க அறிக்கை மற்றும் சான்றுக்குரிய ஆவணமாக உறுதிமொழி ஆவணம் (பகுதி I முதல் IV மற்றும் அட்டவணை 1 முதல் 10 வரை) ஆகியவை இணைக்கப்படவேண்டும். தேர்தல் செலவுகளின் சுருக்க அறிக்கை மற்றும் உறுதிமொழி ஆவணம் இல்லாமல் சமர்ப்பிக்கப்படும் எந்தவொரு தேர்தல் செலவு அறிக்கையும் முழுமையானவை என்று ஏற்றுக்கொள்ளப்படமாட்டாது.
3. 1961-ஆம் ஆண்டின் தேர்தல் நடத்தும் விதிகளில் 86(2) விதியில் பட்டியலிடப்பட்ட பொருட்களான தபால் செலவு, விமானப் பயணம் போன்றவைகளுக்கு மட்டும் செலவுச் சீட்டுகள் இணைக்கவேண்டாம். இந்த விதியின்கீழ் இணைக்கப்படாத செலவுச் சீட்டுகள் குறித்து தேவையான செலவுச் சீட்டுகளை எந்தக் காரணத்திற்காகப் பெற முடியவில்லை என்பதற்கான விளக்கம் வகுத்தமைக்கப்பட்டப் பதிவேட்டில் கொடுக்கப்படவேண்டும்.
4. கணக்கு மற்றும் அதன் சுருக்க அறிக்கை வேட்பாளரின் தேர்தல் முகவரால் சமர்ப்பிக்கப்படாமல், அவற்றில் வேட்பாளர் மேல்கையெழுத்து இடவேண்டும். மேலும், வேட்பாளர் வைத்திருக்கும் கணக்கின் சரியான நகல் என்று வேட்பாளரே சான்றளிக்க வேண்டும். வேட்பாளர் தாமதமாகவே உறுதிமொழி ஆவணத்தின்மேல் உறுதிமொழி தரவேண்டும்.
5. வேட்பாளர் / தேர்தல் முகவர் நேரடியாக செய்த அல்லது அதிகாரமளித்த செலவுகள் தவிர்த்து, வேட்பாளரின் தேர்தல் சம்பந்தமாக அரசியல் கட்சி, இதர சங்கம், நபர்களின் குழுமம், தனிநபர்கள் செய்த அல்லது அதிகாரமளித்த மற்ற அனைத்து செலவுகளும் கூட அந்தக் கணக்கில் சேர்க்கப்படவேண்டியவையாகும். அவருடைய ஒப்புதல் குறிப்பிட்ட தலைவர்களின் கட்சியின் கொள்கை பரப்பு நிகழ்ச்சிகளுக்கான பயணத்தின்பொருட்டு செய்யப்பட்ட பயணச் செலவுகள் மட்டுமே விதிவிலக்கானவை. [1951-ஆம் ஆண்டின் மக்கள் பிரதிநிதித்துவச் சட்டத்தின் பிரிவு 77 (1) ன் கீழ் உள்ள விளக்கம் 1 மற்றும் 2-ஐ பார்க்க.]
6. மேலே கட்டம் 2 மற்றும் 3-ல் குறிப்பிடப்பட்ட பொருட்களுக்கான செலவை ஏதாவது அரசியல் கட்சி, சங்கம், நபர்களின் குழுமம், ஏதாவது தனி நபர்கள் வேட்பாளர் அல்லது அவரின் தேர்தல் முகவர் தவிர்த்து செய்திருந்தாலோ அதிகாரமளித்திருந்தாலோ, அவற்றின் / அவரின் பெயர் முழுமையான முகவரியுடன் கட்டம் 7 மற்றும் 8-ல் எழுதப்படவேண்டும்.
7. மேற்கண்ட பட்டியலில் கட்டம் 2 மற்றும் 3-ல் குறிப்பிடப்பட்ட மொத்த செலவுகளில் பணமாக செலவுபடுத்த அனைத்துச் செலவுகள் மற்றும் அனைத்துப் பொருட்களின் மதிப்பு மற்றும் வேட்பாளர் அல்லது அவரின் தேர்தல் முகவரால் எந்தவொரு முறையிலேனும் பெற்றுக்கொண்ட பணிகள் போன்றவை சேர்க்கப்படக்கூடாது.
8. வகுத்தமைக்கப்பட்ட படிவத்திலேயே வெள்ளை நிற பக்கங்களான பகுதி-அ, நீலம் நிற பக்கங்களான பகுதி-ஆ மற்றும் மஞ்சள் நிற பக்கங்களான பகுதி-இ போன்றவைகளில் குறிப்பிட்டிருப்பதுபோல ஞாக்கப் பதிவேடு இந்தப் பதிவேட்டில் சேர்க்கப்படக்கூடாது.

Note :

1. This register must be maintained on a daily basis and shall be subject to inspection at any time by the Observer appointed by the Election Commission, the District Election Officer/Returning Officer or by any other Officer authorised in this behalf.
2. The register must be lodged in original with the District Election Officer as the return of election expenditure under section 78 of the Representation of the People Act, 1951. It must be accompanied by an abstract statement (Part I to IV and schedule 1 to 10) of election expenses and supporting affidavit in the prescribed formats. No return of expenditure will be accepted as complete without the abstract statement of election expenses and the affidavit.
3. Vouchers may not be attached only in respect of those items which are listed in rule 86 (2) of the Conduct of Election Rules, 1961, like postage, travel by air. For any voucher not attached *vide* this rule, an explanation to the effect why it was not practicable to obtain the required vouchers must be given in the prescribed register.
4. The account and abstract statement shall be countersigned by the candidate if it is lodged by his election agent and should be certified by the candidate himself to be the correct copy of the account kept. The affidavit should be sworn by the candidate himself.
5. Apart from the expenses incurred or authorized by the candidate/election agent directly, all expenditure incurred or authorized by the political party, other associations, bodies of persons, individuals in connection with the election of the candidate with his consent are also required to be included in the account. The only exception is the expenses incurred on travel of specified leaders of the political party on account of their travel for propagating the programme of the party. [See Explanation 1 and 2 of section 77 (1) of the Representation of the People Act, 1951.]
6. If the expenditure on any item shown above in columns 2 and 3 above is incurred / authorized by any political party/association/body of persons/any individual (other than the candidate or his election agent), its/his name and complete address must be shown in columns 7 and 8.
7. The total expenditure referred in columns 2 and 3 of the above table should include all expenditure in cash and the value of all goods and services received in kind by the candidate or his election agent from any source.
8. This register should include Day-to-day Account Register as is Part-A in White pages, Cash Register as mentioned in Part-B in Blue pages and Bank Register as mentioned in Part-C in Yellow pages, as per the formats prescribed.

PART—A
REGISTER FOR MAINTENANCE OF DAY-TO-DAY
ACCOUNTS OF ELECTION EXPENDITURE BY
CONTESTING CANDIDATES

பகுதி—அ

போட்டியிடும் வேட்பாளரால் பராமரிக்கப்படவேண்டிய
தினசரி தேர்தல் செலவிற்கான
கணக்குப் பதிவேடு

ANNEXURE—E1 / അനുബന്ധ—E1

Name of political party, if any / அரசியல் கட்சியின் பெயர், இறப்பின் :

*(Delete whatever not applicable / نامزد کیا نہیں گئے)

Name and address of Election Agent / ഓട്ടിങ്ങ് പ്രവേശിപ്പ് ചെയ്തവരുടെ പേരും വിലാസവും

Total expenditure incurred / authorized / மொத்தம் செலவு செய்தது / அங்கீகரிக்கப்பட்டது

(From the date of nomination to the date of declaration of result of election, both dates inclusive / மனுத்தாக்கல் செய்த நாள் முதல் தேர்தல் முடிவு அறிவிக்கும் வரை, இரு தീனங்களும் உள்ளடங்கலாக)

[illegible]

[illegible]

நாள்/வாறு தேர்தல் முகவர் வைத்திருக்கும் கணக்கு உண்மையானது என்று 1951-ஆம் ஆண்டின் மக்கள் பிரதிநிதித்துவச் சட்டம் பிரிவு 77-ஊடி சான்றுளிக்கின்றன. இதற்குள் முடிவு அறிவித்தபிறகு அளிக்கப்பட்ட வேண்டிய சான்றிதழ்.

நான் :

Signature of the Candidate
David L. Armstrong

PART—B
CASH REGISTER FOR MAINTENANCE OF DAY-TO-DAY
ACCOUNTS BY CONTESTING CANDIDATES

பகுதி—ஆ

போட்டியிடும் வேட்பாளரால் பராமரிக்கப்படவேண்டிய
தினசரி தேர்தல் செலவிற்கான
வரக்கூடிய பதிவேடு

[illegible]

[illegible]

Certified that this is a true account kept by me / my election agent under section 77 of the Representation of the People Act, 1951. (Certificate to be furnished after the date of declaration of the result).

நான்/எனது தேர்தல் முகவர் வைத்திருக்கும் கணக்கு உண்மையானது என்று 1951-ஆம் ஆண்டின் மக்கள் பிரதிநிதித்துவச் சட்டம் பிரிவு 77-ன்படி சான்றளிக்கிறேன். (இதத்தில் முடிவு அறிவித்தபிறகு அளிக்கப்பட வேண்டிய சான்றிதழு)

Date : _____
Page : _____

Signature of the Candidate
 Chas. L. Thompson

PART—C

**BANK REGISTER FOR MAINTENANCE OF DAY-TO-DAY
ACCOUNTS BY CONTESTING CANDIDATES**

பகுதி—ஈ

**போட்டியிடும் வேட்பாளரால் பராமரிக்கப்படவேண்டிய
தினசரி கணக்குக்கான வங்கிப் பதிவேடு**

PART—C / பகுதி—இ
BANK REGISTER FOR MAINTENANCE OF DAY-TO-DAY ACCOUNTS BY CONTESTING CANDIDATES

பேர்ப்படியிடும் வேட்பாளரால் பராமரிக்கப்பட வேண்டிய தினசரி கணக்குக்களை வங்கிப் பத்திரேடு

Name of the Candidate / வேட்பாளரின் பெயர் :

Name of political party, if any / அரசியல் கட்சியின் பெயர், இருப்பின் :

* Election to Village Ward Member/Village Panchayat President/ Commune Panchayat Council Member		* கிராமப் பஞ்சாயத்து வார்டு உறுப்பினர் / கிராமப் பஞ்சாயத்து தலைவர் / கொம்புயூன் பஞ்சாயத்து கவுன்சில் உறுப்பினருக்கான தேர்தல்
Name of the Commune Panchayat :		கொம்புயூன் பஞ்சாயத்தின் பெயர் :
Name of the Village Panchayat :		கிராமப் பஞ்சாயத்தின் பெயர் :
Number and Name of the Ward :		வார்டு எண் மற்றும் பெயர் :

* (Delete whatever not applicable / பொருத்தமில்லாதவற்றை நீக்கிக் கொள்.)

Date of Declaration of Result / தேர்தல் முடிவு அறிவிக்கப்படும் தேதி :

Name and address of Election Agent / தேர்தல் முகவரின் பெயரும் முகவரியும் :

Name of the Bank / வங்கியின் பெயர் :

Branch address / கிளைவின் முகவரி :

Account No. / கணக்கு எண் :

(From the date of nomination to the date of declaration of result of election, both dates inclusive / முன்கூட்டாகக் கொண்ட நாள் முதல் தேர்தல் முடிவு அறிவிக்கும் வரை, இரு தினங்களும் உள்ளடங்கலாக)

Date தேதி	Deposit (கடப்பு)		Payment (வசவு)				Balance மீதம் ₹	Remarks, if any குறிப்புள் இருக்கும் பட்சத்தில் Any expense mentioned in column 7 of this table and not mentioned in column 2 of table of Part-A should be clarified here இதில் பட்டியலில் 7-வது கட்டத்தில் குறிப்பிடப்படாத தொகை மற்றும் பகுதி-அ-யின் பட்டியலில் 2-வது கட்டத்தில் குறிப்பிடப்படாத தொகை குறித்து தீர்மான ஒன்றியுடனான பேச்சு
	Name and address of person / party/ association / body / any other from whom the amount received / deposited in Bank பணம் பெறும் / வங்கியில் வைத்திருப்பவர் / கட்சி / சங்கம் / குழுமம் / திட்டித் தேர்தல் வெவர் மற்றும் முகவரி	Cash / Cheque No., Bank name and branch உதவக / சரிமையு எண், வங்கியின் பெயர் மற்றும் கிளை	Amount ₹ ₹	Cheque No. சரிமையு எண்	Name of the payee வருவதகரிவாரு	Nature of expenditure வசவின் தன்மை	Amount ₹ ₹	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)

[illegible]

Certified that this is a true account kept by me / my election agent under section 77 of the Representation of the People Act, 1951. (Certificate to be furnished after the date of declaration of the result).

நான்/எனது தேர்தல் முகவர் வைத்திருக்கும் கணக்கு உண்மையானது என்று 1951-ஆம் ஆண்டின் மக்கள் பிரதிநிதித்துவச் சட்டம் பிரிவு 77-ஐப் பாற்றானிக்கீழின், (தேர்தல் முடிவு அறிவித்தபிறகு அளிக்கப்பட வேண்டிய சான்றிதது)

Signature of the Candidate
David L. Thompson

Date : _____
Page : _____

ANNEXURE—E2

இணைப்பு—E2

ABSTRACT STATEMENT OF ELECTION EXPENSES		
தேர்தல் செலவின் சுருக்க அறிக்கை		
PART — I		
பகுதி — I		
I	Name of the Candidate வேட்பாளரின் பெயர்	Thiru / Tmt. / Selvi : தீரு / திருமதி / செல்வி
II	Number and name of constituency பேரட்டியிலும் தொகுதியின் எண் மற்றும் பெயர்	
III	Name of State / Union Territory மாநிலத்தின் / ஒன்றியத்து ஆட்சிப்பகுதியின் பெயர்	
IV	Nature of Election தேர்தலின் வகை Local Body Elections / உள்ளாட்சித் தேர்தல்கள்	
V	Date of declaration of result தேர்தல் முடிவு அறிவிக்கப்படும் தேதி	
VI	Name and address of the Election Agent தேர்தல் முகவரின் பெயரும் முகவரியும்	
VII	If candidate is set up by a political party, please mention the name of the political party அரசியல் கட்சியின் மூலம் நியமிக்கப்பட்ட வேட்பாளரைக் கீழ்க்கண்ட தயவுசெய்து அந்த அரசியல் கட்சியின் பெயரைக் குறிப்பிடுவும்	
VIII	Whether the party is a recognized political party? அங்கீகரிக்கப்பட்ட அரசியல் கட்சியா?	Yes / No ஆம் / இல்லை

Date / தேதி :

Place / இடம் :

Signature of the Candidate

வேட்பாளரின் கையொப்பம்

Name :

பெயர்

ABSTRACT STATEMENT OF ELECTION EXPENDITURE OF CANDIDATE					
வேட்பாளரின் தேர்தல் செலவின் சுருக்க அறிக்கை					
PART — II					
பகுதி — II					
Sl. No. வ. எண்	Particulars விவரங்கள்	Amount incurred/ Authorised by candidate / Election agent வேட்பாளர் / அரசியல் தேர்தல் அலுவலர் மூலமாக செலவழியப்பட்ட / அங்கீகரிக்கப்பட்ட தொகை ₹	Amount incurred / Authorised by Political Party அரசியல் கட்சியால் செலவு செய்யப்பட்ட / அங்கீகரிக்கப்பட்ட தொகை ₹	Amount incurred / Authorised by others மற்றவர்கள் மூலமாக செலவழியப்பட்ட / அங்கீகரிக்கப்பட்ட தொகை ₹	Total Election expenditure மொத்த தேர்தல் செலவு (a) + (b) + (c) ₹
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
I	Expenses in public meeting, rally, procession etc. மொத்தக்கூட்டம், பேரணி, ஊர்வலம் போன்றவற்றிற்குச் செலவு செய்யப்பட்ட தொகைகள்				
	I.a : Expenses in public meeting, rally, procession etc. (i.e., other than the ones with Star Campaigners of the Political Party) (Enclose as per Schedule-1) மொத்தக்கூட்டம், பேரணி, ஊர்வலம் போன்றவற்றிற்குச் செலவு செய்யப்பட்ட தொகைகள் (நிழலாறு அரசியல் கட்சியின் நட்சத்திர பிரச்சாரகர் தயாரித்து தீதிரப் பிரகடனம் படிபடி 1-ன்படி இணைக்கவும்)				
	I.b : Expenditure in public meeting, rally, procession etc. with the Star Campaigner(s) (i.e., other than those for general party propaganda) (Enclose as per Schedule-2) நட்சத்திர பிரச்சாரகரை முன்னிழைத்து நிகழ்த்த மொத்தக்கூட்டம், பேரணி, ஊர்வலம் போன்றவற்றிற்குச் செலவு செய்யப்பட்ட தொகைகள் (நிழலாறு பொதுமனம் கட்சியின் பிரச்சார நிகழ்ச்சியைத் தயாரித்துப் பிரகடனம் படிபடி 2-ன்படி இணைக்கவும்)				
II	Campaign materials other than those used in the public meeting, rally, procession etc. mentioned in Sl. No. I above (Enclose as per Schedule-3) மேலே வ. எண் I-ல் குறிப்பிடப்பட்ட பொதுக் கூட்டம், பேரணி, ஊர்வலம் போன்றவற்றிற்கு உபயோகித்த பிரச்சார பொருட்கள் தயாரித்து தீதிரப் பிரச்சார பொருட்கள் (அட்டவணைப் படிபடி 3-ன்படி இணைக்கவும்)				
III	Campaign, through print and electronic media including cable network, bulk SMS or internet and social media (Enclose as per Schedule-4) கம்பியூட்டர், இணையம், மொத்த ஊறுதல்செய்தி சேவை அல்லது இணையம் மற்றும் சமூக ஊடகங்கள் போன்ற அச்சு மற்றும் மின்னணு ஊடகங்கள் வழியே செய்த பிரச்சாரம் (அட்டவணைப் படிபடி 4-ன்படி இணைக்கவும்)				
IV	Expenditure on campaign vehicle(s), used by candidate (Enclose as per Schedule-5) வேட்பாளர் உபயோகித்த பிரச்சார வாகனங்களின் செலவுகள் (அட்டவணைப் படிபடி 5-ன்படி இணைக்கவும்)				
V	Expenses of campaign workers / agents (Enclose as per Schedule-6) பிரச்சார ஆய்வாளர்கள்/ முகவர்களுக்கான செலவுகள் (அட்டவணைப் படிபடி 6-ன்படி இணைக்கவும்)				
VI	Any other campaign expenditure தீதிரப் பிரச்சார செலவுகள்				
VII	Expenses incurred on publishing of declaration regarding criminal cases (Enclose as per Schedule-10) கிரிமினல் வழக்குகள் தொடர்பான அறிவிப்பைப் வெளியிடுவதற்கு ஏற்பட்ட செலவுகள் (அட்டவணை-10 இன்படி இணைக்கவும்)				
	Grand Total கூட்டுத்தொகை	..			

ABSTRACT OF SOURCE OF FUNDS RAISED BY CANDIDATE வேட்பாளர் செலவு செய்த நிதியின் ஆதாரம் குறித்த சுருக்கம் PART — III பகுதி — III		
Sl. No. வ. எண்	Particulars விவரங்கள்	Amount தொகை ₹
(1)	(2)	(3)
I	Amount of own fund used for the election campaign (enclose as per Schedule-7) தேர்தல் பிரச்சாரத்திற்காக சொந்த நிதியிலிருந்து செலவு செய்த தொகை (அட்டவணைப் பட்டியல் 7-ன்படி இணைக்கவும்)	
II	Lump sum amount received from the party(ies) in cash or cheque etc. (enclose as per Schedule-8) அரசியல் கட்சியிலிருந்து பணமாகவோ அல்லது காசோலையாகவோ பெற்ற ஒட்டுமொத்த தொகை (அட்டவணைப் பட்டியல் 8-ன்படி இணைக்கவும்)	
III	Lump sum amount received from any person / company / firm / associations / body of persons etc., as loan, gift or donation etc. (enclose as per Schedule-9) ஏதாவது ஆட்களின் குழுவும் / சங்கங்கள் / நிறுவனங்கள் / கம்பெனி போன்றவற்றிலிருந்து / தனிநபரிலிருந்து கடன், பரிசு அல்லது நன்கொடையாக பெற்ற ஒட்டுமொத்த தொகை (அட்டவணைப் பட்டியல் 9-ன்படி இணைக்கவும்)	
Total மொத்தம்		

PART—IV
FORM OF AFFIDAVIT

Before the District Election Officer (District, State / Union Territory).
Affidavit of Thiru / Tmt. / Selvi (S/o. / W/o. / D/o.)

I son / wife / daughter of
aged years, r/o do hereby solemnly and sincerely state and declare
as under :-

(1) That I was a contesting candidate at the Local Body —

* Election to Village Ward Member/Village Panchayat President/Commune Panchayat Council Member

Name of the Commune Panchayat :

Name of the Village Panchayat :

Number and Name of the Ward :

(* Delete whatever not applicable), the result of which was declared on

(2) That I / my election agent kept a separate and correct account of all expenditure incurred / authorized
by me / my election agent in connection with the above election between (the date
on which I was nominated) and the date of declaration of the result thereof, both days inclusive.

(3) That the said account was maintained in the Register furnished by the Returning Officer for the
purpose and the said Register itself is annexed hereto with the supporting vouchers / bills mentioned in the said
account.

(4) That the account of my election expenditure as annexed hereto includes all items of election
expenditure incurred or authorized by me or by my election agent, the political party which sponsored me,
other associations / body of persons and other individuals supporting me, in connection with the election,
and nothing has been concealed or withheld / suppressed therefrom (other than the expense on travel of
leaders covered by explanations 1 and 2 under section 77 (1) of the Representation of the People Act, 1951).

(5) That the Abstract Statement of Election Expenses annexed as Annexure—II to the said account also
includes all expenditure incurred or authorized by me, my election agent, the political party which
sponsored me, other associations / body of persons and other individuals supporting me, in connection with
the election.

(6) That the statements in the foregoing paragraphs (1) to (5) are true to the best of my knowledge
and belief, that nothing is false and nothing material has been concealed.

Deponent

Solemnly affirmed/sworn by at this day of
before me.

(Signature and seal of the attesting authority, i.e. Magistrate of the First Class or Oath Commission or
Notary Public).

ACKNOWLEDGEMENT FORM

To

The Returning Officer

Sir,

I acknowledge receipt of your letter No. _____ dated _____ along with its enclosures containing, among other documents, a Register bearing Serial No. _____ for maintaining of my accounts of election expenses.

2. I have noted the requirements of law for maintenance of account of election expenses and lodging of true copy of that account with the District Election Officer / Returning Officer.

Yours faithfully,

(Signature of Candidate with date)

* Strike off whichever is inapplicable.

ACKNOWLEDGEMENT

(To be filled up by Office)

The account of the election expenses in respect of _____ (Constituency) result of which was declared on _____ (Date) has been filed by him / on his behalf on _____ (Date) _____ (Month) _____ (Year).

District :

Returning Officer

Office Seal

Schedules 1 to 10 : DETAILS OF ELECTIONS FUNDS AND EXPENDITURE OF CANDIDATE					
அட்டவணைப் பட்டியல்கள் 1 முதல் 10 வரை : தேர்தல் நிதி மற்றும் வேட்பாளரின் செலவுகளின் விவரங்கள்					
Schedule-1					
அட்டவணைப் பட்டியல்-1					
Expenses in public meeting, rally, procession etc. (/i.e. other than those with Star Campaigners of the Political Party) வாழ்க்கூடம், பேரணி, வண்டல் போன்றவற்றிற்குச் செலவுகள் (தொகை அரசியல் கட்சியின் நடத்திப் பிரச்சாரத் தயாரிப்பு இன்றி)					
Sl. No. வ. எண்	Nature of expenditure வசூலின் தன்மை	Total amount மொத்த தொகை ₹	Source of expenditure செலவின் ஆதாரம்		
			Amount incurred / authorised by candidate / agent வேட்பாளரால் / அரசியல் தேர்தல் முனைவர் செலவு செய்யப்பட்ட / அங்கீகரிக்கப்பட்ட தொகை ₹	Amount incurred by political party with name செலவு செய்யப்பட்ட தொகை அரசியல் கட்சியின் பெயரால் ₹	Amount incurred by others மற்றவரால் செலவு செய்யப்பட்ட தொகை ₹
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1	Vehicles for transporting visitors பார்வையாளர்களின் பயணத்திற்கான வாகனங்களின் கட்டணம்				
2	Erecting stage, pandal and furniture, fixtures, poles etc. மேடை, புத்தல் மற்றும் மேசை, நாற்காலிகள், பூக்கப்பட்ட பொருட்கள், கம்பங்கள், இतर வகைகளை அமைத்ததற்கான வடமை				
3	Arches and Barricades etc. வளைவுகள் மற்றும் வலி அடைப்புகள், இतर				
4	Flowers / Garlands பூக்கள் / மாலைகள்				
5	Hiring loud speakers, microphone, amplifiers, comparers etc. ஒலிப்பெருக்கி, மைக்ரோபோன் போன்றவற்றின் வடமை				
6	Posters, hand bills, pamphlets, banners, cutouts, hoardings விளம்பரச் சுவரொட்டிகள், துண்டுப் பிரசுரம், விளம்பரச் சிற்றெடுகள், விளம்பரத் தட்டிகள், உருவப்படத் தட்டிகள், விளம்பரச் சுரைக்கட்டுகள்				
7	Beverages like tea, water, cold drink, juice etc. தேநீர், குடிநீர், குளிர்ந்த பானம், எலு போன்ற பானங்கள்				
8	Digital TV – boards display, projector display, tickers boards, 3D display மின்னணு தொலைக்காட்சி பலகை - விளம்பரம், படக்காட்சி விளம்பரம், டிக்கர் பலகை, மூப்பரிசு விளம்பரம்				
9	Expenses on celebrities, payment to musicians, other artists remuneration etc, பிரபலங்கள், இசைக்கலைஞர்களின் ஊதியம், இतर கலைஞர்களின் ஊதியம் ஆகிய செலவுகள்				
10	Illumination items like serial lights, boards etc. ஒளியுடன் ஒளி விளக்குகள், ஒளிப் பலகை விளக்குகள் போன்ற ஒளித் தயாரிப்புகள்				

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
11	Expenses on transport, Helicopter / aircraft/vehicles/boats etc, charges (for self, celebrity or any other campaigner other than Star Campaigner) வெற்றியாளர், ஆசனம், விமானம், வாகனங்கள், படகுகள் போன்ற வாகனங்களுக்கான பயணச் செலவுகள் (நட்சத்திர பிரச்சாரகர் தவிர்த்து - தான்க்கானது, பிரபலங்களுக்கானது அல்லது வேறு எந்த பிரச்சாரகருக்கானது)				
12	Power consumption/generator charges மின் நுகர்வுமின் ஆக்கி (பொருள்பெறுபடி) கட்டணங்கள்				
13	Rent for venue நிகழ்விடத்தின் வாடகை				
14	Guards and security charges பாதுகாப்பவர்கள் மற்றும் பாதுகாப்பாளர்கள் கட்டணங்கள்				
15	Boarding and lodging expenses of self, celebrity, party functionary or any other campaigner including Star Campaigner அரசியல் கட்சியின் நட்சத்திர பிரச்சாரகர் தவிர்த்து பிரபலங்கள், கட்சியின் செயலாளர் அல்லது கீழ்க் பிரச்சாரகர் மற்றும் தனக்கு சொலு செய்த உணவு மற்றும் உடைவாடகை செலவுகள்				
16	Other expenses மற்ற செலவுகள்				
	Total .. மொத்தம்				

Schedule-2 அப்கணணப் பட்டியல்-2						
Expenditure in public meeting rally, procession etc. with the Star Campaigner(s) as apportioned to candidate (i.e. other than those for general party propaganda) நட்சத்திர பிரச்சாரகர / பிரச்சாரகர்களின் முன்னிறுத்தி நிகழ்ந்த பொதுக்கூட்டம், பேரணி, ஊர்வலம் போன்றவற்றிற்குச் செலவுகள் வேபாளருக்குப் பகுத்தளிக்கப்பட்டது. (சாதாரண பொதுமக்கள் கட்சியின் பிரச்சார நிகழ்ச்சியைத் தவிர்த்து)						
Sl. No. வ. எண்	Date and venue தேதிடம் இடம்	Name of the Star Campaigner(s) and name of the Party நட்சத்திர பிரச்சாரகரின் / பிரச்சாரகர்களின் பெயர் மற்றும் அரசியல் கட்சியின் பெயர்	Amount of expenditure on public meeting, rally, procession etc. with the Star Campaigner(s) apportioned to the candidate (As other than for general party propaganda) வேபாளருக்குப் பகுத்தளிக்கப்பட்ட நட்சத்திர பிரச்சாரகர / பிரச்சாரகர்களின் முன்னிறுத்தி நிகழ்ந்த பொதுக்கூட்டம், பேரணி, ஊர்வலம் போன்றவற்றிற்குச் செலவுகளின் தொகை (சாதாரண பொதுமக்கள் கட்சியின் பிரச்சார நிகழ்ச்சியைத் தவிர்த்து) ₹			Remarks, if any குறிப்புகள், ஏதும் இருப்பின்
(1)	(2)	(3)	(4)			(5)
			Source of Expenditure செலவின் ஆதாரம்			
			Amount by candidate/ agent வேபாளர்/ முகவர் செலுத்த செலவுத் தொகை ₹	Amount by political party அரசியல் கட்சி செலுத்த செலவுத் தொகை ₹	Amount by others மற்றவர் செலுத்த செலவுத் தொகை ₹	
1						
2						
3						
4						
Total மொத்தம்						

Schedule-3						
அட்டவணைப் பட்டியல்-3						
Details of expenditure on campaign materials, like handbills, pamphlets, posters, hoardings, banners, cut-outs, gates and arches, video and audio cassettes, CDs / DVDs, Loud speakers, amplifiers, digital TV / board display, 3D display etc. for candidates election campaign (i.e. other than those covered in Schedule 1 & 2)						
விளம்பரக் கலன்கள், துண்டுப் பிரசுரம், விளம்பரச் சித்திரங்கள், விளம்பரத் தட்டிகள், உருவப்படத் தட்டிகள், விளம்பரச் சார்க்கட்டுகள், வீதியில்கள் மற்றும் வண்டிகள், ஒலி-ஒளி நாடாக்கள், குறுந்தகடுகள் / டிவிட்டல் ஒலி-ஒளித் தகடுகள், ஒலி பெருக்கிகள், மின்னணு தொலைக்காட்சி - பலகை விளம்பரம், படக்காட்சி விளம்பரம், முப்பரிமாண விளம்பரம், தீதிர போன்ற வேட்பாளரின் தேர்தல் பிரச்சாரத்திற்கான பிரச்சாரப் பொருட்களுக்குச் செய்த செலவுகளின் விவரங்கள் (அட்டவணைப் பட்டியல்-1 மற்றும் 2-ல் கொடுக்கப்படாதவை தவிர்த்து)						
Sl. No. வ. எண்	Nature of expenses வாசலின் தன்மை	Total amount மொத்த தொகை ₹	Sources of expenditure வாசலின் ஆதாரம்			Remarks, if any குறிப்புகள், ஏதும் இருப்பின்
			Amount by candidate / agent வேட்பாளர் / முகவர் செய்த செலவுத் தொகை ₹	Amount by political party அரசியல் கட்சி செய்த செலவுத் தொகை ₹	Amount by others மற்றவர் செய்த செலவுத் தொகை ₹	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1						
2						
3						
4						
Total மொத்தம்						

Schedule-4**அட்டவணைப் பட்டியல்-4**

Details of expenditure on campaign through print and electronic media including cable network, bulk SMS or internet or social media, news items TV / radio channel etc., including the paid news so decided by MCMC or voluntarily admitted by the candidate. The details should include the expenditure incurred on all such news items appearing in privately owned newspapers / TV/radio channels, owned by the candidate or by the political party sponsoring the candidate.

கேடிகள் நேரப்பொருள் மொத்த எஸ்.எம்.எஸ். அல்லது இணையம் அல்லது தொலைக்காட்சி, பெய்தி பொருட்கள் / டிவி / ரேடியோ சேனல் போன்ற அச்ச மற்றும் மின்னணு ஊடகங்கள் மூலம் பிரச்சாரத்தின் தொட்பான விவரங்கள், எம்.சி.எம்.சி. தீர்மானித்த அல்லது வேட்பாளர் தானாக முன்வைத்து ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்ட ஊடகச் செய்திகள் உள்ளிட்ட விவரங்கள் சொந்திதர்கள் / தொலைக்காட்சி / வானொலி இலவசமாகான செலவுகளில் தோன்றும். வேட்பாளருக்குச் சொந்தமான அல்லது அலகியல் ஊசி வேட்பாளருக்கு நிதிபாளிக்கும் அனைத்து விவரங்களும் கவனமாக குறிப்பிடப்பட வேண்டும்.

Sl. No. வ. எண்	Nature of medium (electronic / print) and duration ஊடகத்தின் தன்மை (மின்னணு / அச்ச) மற்றும் கால அளவு	Name and address of media provider (print / electronic/ SMS / voice / cable TV, social media etc.) ஊடக அமைப்பாளரின் பெயர் மற்றும் முகவரி (அச்ச/மின்னணு/ குறுஞ்செய்தி சேவை/ குரல் / கம்பிண. தொலைக்காட்சி / சமூக ஊடகம், இதர)	Name and address of agency, reporter, stringer, company or any person to whom charges / commission etc. paid / payable, if any நிறுவனம், நிருபர், குழுமம் அல்லது ஏந்த நபருக்காவது ஊடகம் சொந்திதவது / சொந்தித வேண்டவது ஏதும் இருப்பின் அவரின் / அவற்றின் பெயர் மற்றும் முகவரி	Total amount Col. (3) + (4) மொத்த தொகை (3) + (4) ரூ	Sources of expenditure செலவின் ஆதாரம்		
					Amount by candidate/ agent வேட்பாளர்/ முகவர் செய்த செலவுத் தொகை ரூ	Amount by political party அரசியல் ஊசி செய்த செலவுத் தொகை ரூ	Amount by others மற்றவர் செய்த செலவுத் தொகை ரூ
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1							
2							
3							
4							
Total மொத்தம் ..							

Schedule-4A							
அட்டவணைப் பட்டியல்-4A							
Details of expenditure on campaign through print and electronic media including cable network, bulk SMS or internet or social media, news items TV / radio channel etc., including the paid news so decided by MCMC or voluntarily admitted by the candidate. The details should include the expenditure incurred on all such news appearing in privately owned newspapers / TV/radio channels, owned by the candidate or by the political party sponsoring the candidate.							
கேடிகள் டிரைபெளன்ட் செய்தல் உள்ளிட்ட அல்லது இணையம் அல்லது சமூக ஊடகங்கள், செய்தி பொருட்கள்/டிவி/ரேடியோ சேனல் போன்ற அச்ச மற்றும் பிண்ணனு ஊடகங்கள் மூலம் பிரச்சாரத்தில் தொடர்பான விலைகள், எம்.சி.எம்.சி. நிர்வாகித்த அல்லது வேட்பாளர் தானாக முன்வைத்து ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்ட கட்டணச் செய்திகள் உள்ளிட்ட விலைகள் செலுத்தல்கள் / தொலைக்காட்சி / வானொலி இணைகளுக்கான செலவுகளில் தோன்றும். வேட்பாளருக்குச் சொந்தமான அல்லது சிறியல் கட்சி வேட்பாளருக்கு நிதிபலிக்கும் அனைத்து விலைகளும் கவனமாக குறிப்பிடப்பட வேண்டும்.							
Sl. No. எ. எண்	Nature of medium (electronic / print) and duration ஊடகத்தின் தன்மை (மின்னணு / அச்ச) மற்றும் கால அளவு	Name and address of media provider (print / electronic/ SMS / voice / cable TV, social media etc.) ஊடக அமைப்பாளரின் பெயர் மற்றும் முகவரி (அச்ச/மின்னணு/ குறுஞ்செய்தி சேவை/ குரல் / கம்பேட் தொலைக்காட்சி / சமூக ஊடகம், இது)	Name and address of agency, reporter, stringer, company or any person to whom charges / commission etc. paid / payable, if any நிறுவனம், ரிபுட்டர், குழுமம் அல்லது ஏத நபருக்காவது கட்டணம் செலுத்தியது / செலுத்த வேண்டியது ஏதும் இரப்பின் அவர்கள் / அவற்றின் பெயர் மற்றும் முகவரி	Total amount Col. (3) + (4) மொத்த தொகை (3) + (4) ₹	Sources of expenditure செலவின் ஆதாரம்		
					Amount by candidate/ agent வேட்பாளர்/ முகவர் செய்த செலவுத் தொகை ₹	Amount by political party அரசியல் கட்சி செய்த செலவுத் தொகை ₹	Amount by others மற்றவள் செய்த செலவுத் தொகை ₹
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1							
2							
3							
4							
Total மொத்தம்							

[illegible]

Schedule-6 அட்டவசனம் பட்டியல்-6								
Details of expenditure on campaign workers / agents and or candidates booths (kiosks) outside polling stations for distribution of voter's slips. பிரச்சார ஊழியர்கள் / முகவர்கள் மற்றும் ஊக்கர்கள் கிட்டுகளை விநியோகிப்பதற்காக வாக்குச் சாலைக்கு வெளியே கேட்குமள்களில் செலவுகள் (கிப்போஸ்க்கள்) பற்றிய விவரங்கள்.								
Sl. No. வ. எண்	Date and venue தேதிடம் இடம்	Expenses on campaign workers பிரச்சார அட்டவசனங்கள் செலவுகள்			Total amount incurred / authorised மேலிட. / அங்கீகரிக்கப்பட்ட தொகை	Sources of expenditure வசூலின் ஆதாரம்		
		Nature of expense வசூலின் தன்மை	Quantity அளவு	No. of workers / agent அட்டவசனம் / முகவர்களின் எண்ணிக்கை		Amount by candidate/ agent கேட்குமளர்/ முகவர் செய்த செலவுத் தொகை ₹	Amount by political party கட்சி செய்த செலவுத் தொகை ₹	Amount by others மற்றவர் செய்த செலவுத் தொகை ₹
(1)	(2)	(3a)	(3b)	(3c)	(4)	(5)	(6)	(7)
1		Campaign booths (kiosks) set up for distribution of voter's slips. ஊக்கர்கள் கிட்டுகள் விநியோகிக்க கேட்குமள்களில் சாலைகள் (கிப்போஸ்க்கள்) அமைக்கப்பட்டுள்ளன.						
2		Campaign workers honorarium/salary etc. பிரச்சார ஊழியர்களின் மதிப்பீடு / சம்பளம் போன்றவை.						
3		Boarding உணவகம்						
4		Lodging உறவிடம்						
5		Others மற்றவை						
Total மொத்தம்			--					

Schedule-7 அட்டவசனம் பட்டியல்-7					
Details of amount of own fund used for the election campaign தேர்தல் பிரச்சாரத்திற்காக சொந்த நிதியிலிருந்து செலவு செய்த தொகையின் விவரங்கள்					
Sl. No. வ. எண்	Date தேதி	Cash பணம் ₹	DD / cheque No. etc. with details of drawee bank கேட்பு வரைகோலை / காரணவசியின் எண் மற்றும் அதை கொடுத்த வங்கியின் விவரங்கள்	Total amount மொத்த தொகை ₹	Remarks குறிப்புகள்
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1					
2					
3					
4					
Total மொத்தம்		--			

Schedule-8						
அட்டவணைப் பட்டியல்-8						
Details of lump sum amount received from the party(ies) in cash or cheque or DD or by account transfer அரசியல் கட்சி / கட்சிகளிடமிருந்து பணமாகவோ அல்லது காசோலையாகவோ அல்லது டீயு வரைவைகளையாகவோ அல்லது கணக்குப் பரிமாற்றமாகவோ பெற்ற ஒட்டுமொத்த தொகையின் விவரங்கள்						
Sl. No. வ. எண்	Name of the political party அரசியல் கட்சியின் பெயர்	Date தேதி	Cash பணம் ₹	DD / cheque No. etc. with details of drawee bank டீயு வரைவைகளை/ காசோலையின் எண் மற்றும் அமைத கொடுத்த வங்கியின் விவரங்கள்	Total amount மொத்த தொகை ₹	Remarks, if any குறிப்புகள், ஏதும் இருப்பின்
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1						
2						
3						
4						
Total மொத்தம்						

Schedule-9							
அட்டவணைப் பட்டியல்-9							
Details of lump sum amount received from any person / company / firm / association / body of persons etc. as loan, gift or donation etc. ஏதாவது அட்டவணைப் பட்டியல் / எம்ப்ளாய் / நிறுவனங்கள் / கம்பெனி / சங்கம்/தொழிற்சங்கம் / தனிநபர்களிடமிருந்து கடன், பரிசு அல்லது நன்மொகையாக பெற்ற ஒட்டுமொத்த தொகையின் விவரங்கள்							
Sl. No. வ. எண்	Name and address பெயர் மற்றும் முகவரி	Date தேதி	Cash பணம் ₹	DD / cheque No. etc. with details of drawee bank டீயு வரைவைகளை / காசோலையின் எண் மற்றும் அமைத கொடுத்த வங்கியின் விவரங்கள்	Mention whether loan, gift or donation etc. கடன், பரிசு அல்லது நன்மொகை, இதர என குறிப்பிடவும்	Total amount மொத்த தொகை ₹	Remarks குறிப்புகள்
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1							
2							
3							
4							
Total மொத்தம்							

Schedule-10							
அட்டவணைப் பட்டியல்-10							
Details of expenditure incurred on publishing criminal antecedents, if any in newspapers and TV channel.							
செய்தித்தாள்கள் மற்றும் து.தி. சேனலில் குற்றவியல் நடைமுறைகள் தொடர்பான செய்திப்போடிகள் ஏதேனும் இருப்பின் அத்தகைய விவரங்களை குறிப்பிடுதல் அங்கீகம்.							
Sl. No. வ. எண்	Newspapers செய்தித்தாள்கள்			Television தொலைக்காட்சி		Mode of payment (electronic/cheque/DD/cash) (PL specify) உபகரணம் செலுத்தும் முறை (மின்னணு/ காசோலை / டிடி / ரொக்கம் தயவுசெய்து குறிப்பிடவும்)	
	Name of newspapers செய்தித்தாள்களின் பெயர்	Date of publishing பொலியிடும் தேதி	Expenses that may have been incurred பொலியிடப்பட்ட செலவுகள் ₹	Name of channel சேனலின் பெயர்	Date and time of insertion / telecast தொடர்பு / ஒளிபரப்பு, தேதி மற்றும் நேரம்	Expenses that may have been incurred பொலியிடப்பட்ட செலவுகள் ₹	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1							
2							
3							
4							
Total மொத்தம்							

Form -11

Letter of intimation to Returning Officer
see rule 19(1)

To
The Returning Officer
Ward No.....of Village Panchayat
.....Village Panchayat
.....Commune Panchayat Council

Sir,

I intent to cast my vote by post at the ensuing election to the member to the Ward
No.....of theVillage Panchayat / President to theVillage
Panchayat / Member to theCommune Panchayat Council.

My name is entered at S.No.....in part No.....of the electoral roll for ward
No.....of.....Village Panchayat. The ballot paper may be sent to me at the following
address:

.....
.....
.....

Yours faithfully,

Signature of Voter
on election duty

Place:

Date:

Note :

குறிப்பு :

1. In Schedule 5—

அட்டவணைப் பட்டியல் 5-ல்

- (a) Copy of the order containing list of all vehicles for which permit issued by the Returning Officer to be enclosed.

தேர்தல் நடத்தும் அதிகாரியால் அனுமதி வழங்கப்பட்ட அனைத்து வாகனங்களின் பட்டியல் அடங்கிய ஆணையின் நகலை இணைக்கவும்.

- (b) If the vehicle is owned by the candidate / his relative / agent are used for election purpose, notional cost of hire of all such vehicles, except one vehicle if owned and used by the candidate, notional cost of fuel and drivers salary for such vehicle, shall be included in total amount of expenditure in the above table.

தேர்தல் நோக்கத்திற்காக உபயோகித்த வாகனம் வேட்பாளருக்கு / அவரின் உறவினருக்கு / முகவருக்கு சொந்தமானதாக இருப்பின், அனைத்து வகை வாகனங்களின் தோராய வாடகைத் தொகை, வேட்பாளருக்குச் சொந்தமான அவரால் உபயோகப்படுத்தப்பட்ட ஒரு வாகனத்தைத் தவிர்த்து, ஓட்டுநரின் சம்பளம் மற்றும் எரிபொருளுக்கான தோராயமான தொகை போன்றவை மொத்த செலவுத் தொகையில் மேற்கண்ட அட்டவணையில் சேர்க்கப்படவேண்டும்.

2. In all schedules if any expenditure on goods and services, provided by the political party; or provided by any person / company / firm / associations / body of persons etc. on behalf of the candidate, then the notional market value of such goods or services are to be indicated, in respective columns.

வேட்பாளர் சார்பில் அரசியல் கட்சி அளித்த அல்லது ஆட்களின் குழுவும் / சங்கங்கள் / நிறுவனங்கள் / கம்பெனரி / தனிநபர் போன்றவை அளித்த சரக்குகள் மற்றும் சேவைகள் மீதான செலவுகள் ஏதும் இருப்பின், அப்பொழுது அத்தகைய சரக்குகள் அல்லது சேவைகளின் உத்தேச சந்தை மதிப்பினை அனைத்து அட்டவணைப் பட்டியலிலும் அதற்குரிய கட்டங்களில் குறிக்கப்படவேண்டும்.

3. In Part—III, the Lump-sum amount of fund received from the political party or others or the candidate's own funds, should be mentioned date-wise. In all such cases such amounts are required to be first deposited in the bank account of the candidate, opened for election expenses.

அரசியல் கட்சியிடமிருந்து அல்லது பிறரிடமிருந்து பெறப்பட்ட நிதியின் அல்லது வேட்பாளரின் சொந்த நிதியின் ஓட்டு மொத்த தொகையின் மதிப்பினை பகுதி 3-ல், அரசியல் கட்சி அல்லது மற்றவர்களிடமிருந்து பெறப்பட்ட மொத்த தொகை அல்லது வேட்பாளரின் சொந்த நிதிகள் தேதிவாரியாகக் குறிப்பிடவேண்டும். இதுபோன்ற அனைத்துக் காரியங்களிலும், தேர்தல் செலவுகளுக்காக ஆரம்பிக்கப்பட்ட வேட்பாளரின் வங்கிக் கணக்கில் அத்தகைய தொகைகள் முதலில் சேர்ப்பிக்கப்படவேண்டும்.

4. Each page of the Abstract statement should be signed by the candidate.

சுருக்க அறிக்கையின் அனைத்துப் பக்கங்களும் வேட்பாளரால் கையொழுத்திடப்படவேண்டும்.

* In pursuance of Hon'ble Supreme Court Judgment dated 25-09-2018 in WP(C) No. 536 of 2011.

* WP(C) எண் 536ல் 2011ஆம் ஆண்டு 25-09-2018ஆம் தேதி மாண்புமிகு உச்சநீதிமன்றத்தால் வழங்கப்பட்ட தீர்ப்பின்படி.